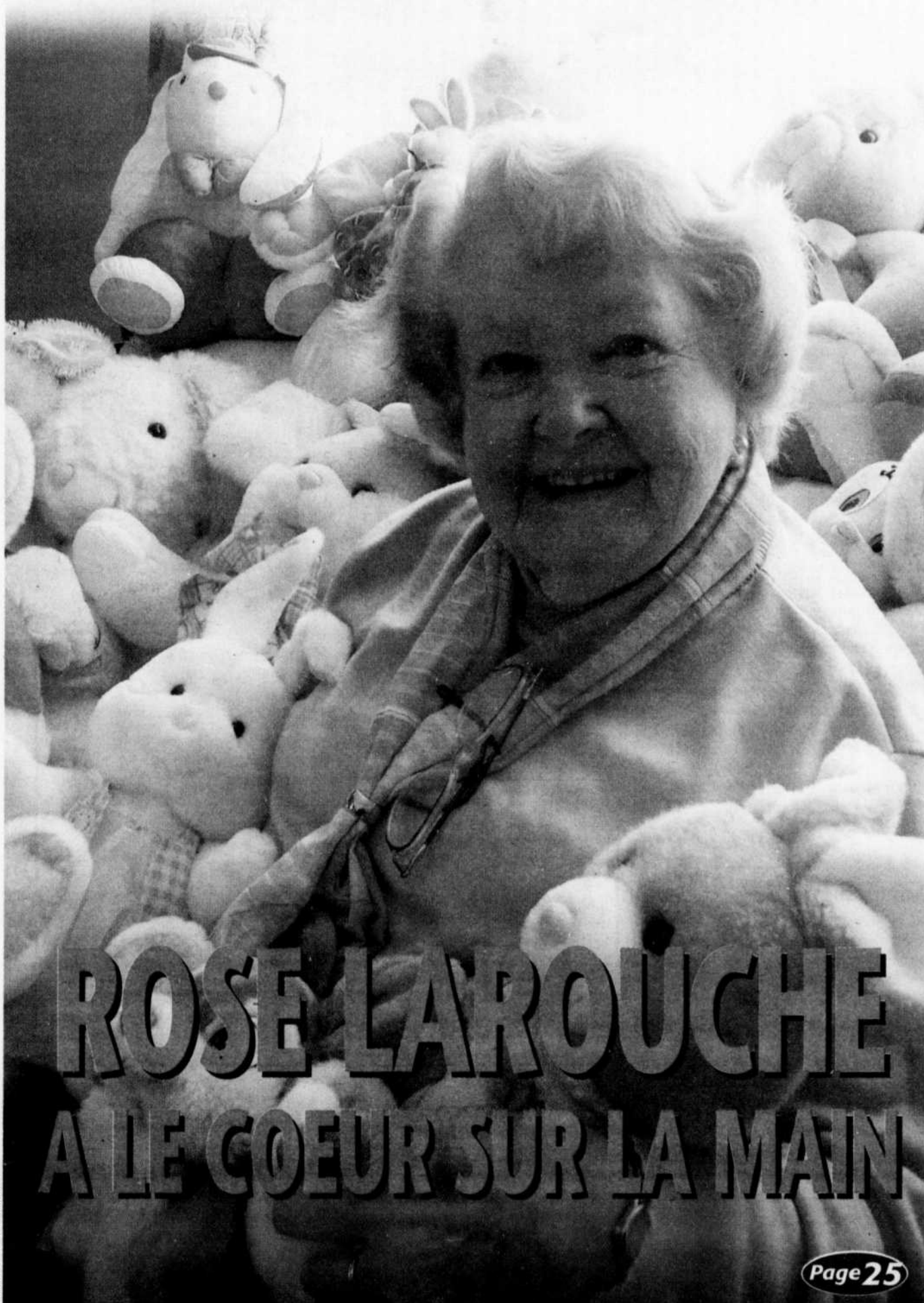


Le Régional

Transcontinental

SECTEUR HULL

37^e année, no 12 - Mercredi 16 mars 2005 • www.info07.com (819) 776-1063 • 32 pages



ROSE LAROUCHE
A LE COEUR SUR LA MAIN

Page 25

Photo : Yannick Boursier

PRÉPARATION DE RAPPORTS D'IMPÔT



J.W. RONALD JEAN
Comptable

Impôt Fédéral, Provincial
TRANSMISSION ÉLECTRONIQUE
de données
Remboursement rapide

Pour rendez-vous : (819) 776-3650

Vie communautaire

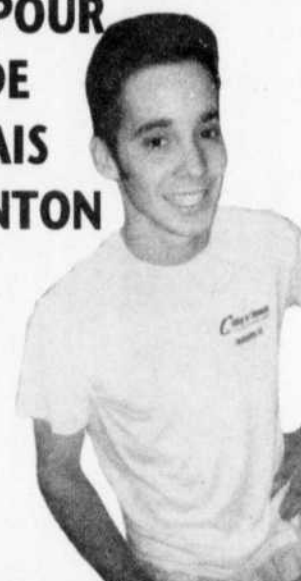
**KOLLEEN
CROTEAU-
O'CALLAGHAN
VEUT DEVENIR
MISS TEEN**



Page 19

Les sports

**L'ARGENT POUR
LE CÉGEP DE
L'OUTAOUAIS
EN BADMINTON**



Page 29

Actualités

**UN SEUL REPRÉSENTANT
DE LA CSPO À L'EXPO-
SCIENCES PROVINCIALE**

Page 3

Québec cl@ssées.com

Le PLUS GRAND réseau
d'annonces classées au Québec
avec 102 017 annonces classées

www.quebecclassees.com

Le Domaine des Vignobles

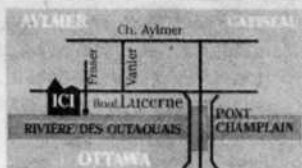
**Les
Habitations Bouladier**
Bâtisseurs de rêves

DE VRAIES PROMOTIONS TEL QUE

**12 MOIS
SANS PAIEMENT,
NI INTÉRÊT***

20 000\$*

819.684.0111
www.habitationsbouladier.com



060305-07283

2812-3805-52

GAGNEZ

1 MILLION \$

EN ARGENT COMPTANT[†]

*Simplement en achetant
chez Brault & Martineau*

Un coupon de participation par tranche d'achat de 100 \$

50 FINALISTES seront conviés au prestigieux **GALA DU MILLION**, où sera dévoilé le nom du gagnant. Pensez-y! Jamais vous n'aurez autant de chances de devenir millionnaire!

*Alors... serez-vous
le prochain millionnaire?*

† Pour participer au concours, un achat minimum de 100 \$ avant taxes est requis. Pour être déclaré finaliste, chaque participant devra avoir répondu correctement à une question d'habileté mathématique. Règlements et détails en magasin.

En collaboration avec



**AUCUN INTÉRÊT À PAYER JUSQU'EN
MARS 2008**

AVEC 36 VERSEMENTS ÉGAUX
SANS FRAIS NI INTÉRÊT* SUR LES MEUBLES, MATELAS,
ÉLECTROMÉNAGERS ET APPAREILS ÉLECTRONIQUES

Prix en vigueur jusqu'au dimanche 20 mars 2005. Quantité limitée sur certains articles.
*Achat minimum requis de 2995 avant taxes pour les appareils électroniques et de 4995 avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers. Ne payez que les taxes de vente au moment de l'achat. Sujet à l'approbation du crédit. Le montant de votre achat sera réparti en 36 versements égaux, sans frais, ni intérêt débutant le mois suivant votre achat. Conditions en magasin. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de liquidation (C.D.L.).

BRAULT &

10 GRANDS MAGASINS



Une entreprise de chez nous, pour vous!
www.braultetmartineau.com

MARTINEAU

HEURES D'OUVERTURE : Lundi au vendredi 9h à 21h • Samedi 9h à 17h • Dimanche 10h à 17h

LIVRAISON GRATUITE DANS UN RAYON DE 200 KM*

*Conditions en magasin.

BROSSARD Tél. : (450) 619-6777 • 9500, boul. Taschereau (coin boul. Rivard)
KIRKLAND Tél. : (514) 697-9228 • 16 975, route Transcanadienne (sortie 50 de la Transcanadienne)
LAVAL Tél. : (450) 682-2516 • 500, boul. Le Corbusier (coin boul. de la Concorde)
ROCK FOREST Tél. : (819) 562-4242 • 1 800 267-4240 • 4275, boul. Bourque (coin rue Grégoire)
SAINT-LÉONARD Tél. : (514) 254-9455 • 6700, rue Jean-Talon Est (près des Galeries d'Anjou)

GATINEAU Tél. : (819) 561-5007 • 1 877 755-2555 • 500, boul. de la Gappe (face aux Promenades de l'Outaouais)
LASALLE Tél. : (514) 364-6110 • 7272, boul. Newman (près du Carrefour Angrignon)
REPENTIGNY Tél. : (450) 470-0815 • 145, rue de Lafayette (près du boul. Brien)
SAINT-HUBERT Tél. : (450) 676-1911 • 1351, boul. des Promenades (près des Promenades Saint-Bruno)
SAINTE-THÉRÈSE Tél. : (450) 430-0555 • 125, boul. Desjardins Est (coin boul. Curé-Labelle)



HITACHI

Caméscope DVD numérique
avec écran de 2,5 po et zoom de 10/240X
Enregistrement sur disque DVD-R et DVD-RAM,
connexion USB 2.0, prêt pour la carte mémoire
SD/MMC, DCC 1,0 mégapixels.
12 mois de garantie



24⁹⁷\$ /mois
ou **899\$**
Rég. : 1099\$

Rabais de 200\$

EXPO-SCIENCES RÉGIONAL: UN PROJET DE GRANDE-RIVIÈRE EST RETENU

Yannick Boursier

boursieri@transcontinental.ca

Jean-Philippe Caron de l'école Grande-Rivière sera le seul représentant de la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais (CSPO) lors de la finale provinciale d'Expo-sciences.

Le jeune étudiant a réussi à classer son projet «Il était une fois le foie» parmi les sept finalistes lors de la

finale régionale qui se tenait en fin de semaine à la Polyvalente le Carrefour, secteur Gatineau.

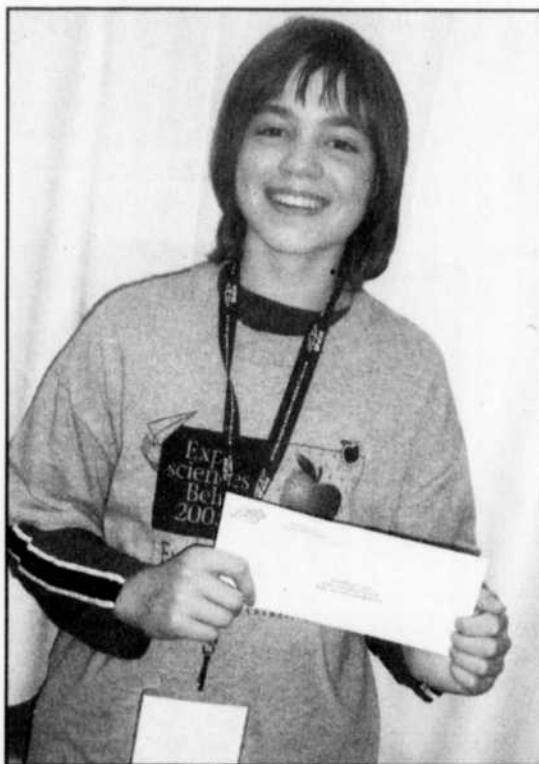
Cependant, ce sont les jeunes de la Commission scolaire des Draveurs (CSD) qui sont sortis grands gagnants de cette finale régionale de l'Expo-sciences Bell avec cinq projets sur sept qui ont été sélectionnés pour la finale provinciale, dont le premier prix est allé à Caroline Hébert.

L'élève de Nicolas-Gatineau a reçu les grands honneurs pour son projet de vulgarisation «Vaches dopées», qui traite des hormones de croissance données aux vaches et des effets sur la santé des humains.

«Je suis surprise de remporter le premier prix, parce que normalement, ce sont des projets de conception ou d'expérimentation qui remportent le premier prix, a-t-elle confié. Mais je me sens soulagée parce que je voulais aller à la finale provinciale.»

Une finale provinciale qu'elle attend avec impatience, mais principalement pour l'expérience qu'elle va acquérir. «Ce sera la première fois pour moi et je crois que c'est quelque chose d'enrichissant qui va me permettre de rencontrer des gens qui vont pouvoir m'aider dans le futur.»

Parce que le projet que Caroline Hébert a présenté cette année n'est qu'une première partie de son projet. Elle entend préparer, dès la fin de l'expo-sciences, la suite qui consiste à



Jean-Philippe Caron de l'école Grande-Rivière a été le seul représentant de la CSPO à se tailler une place parmi les sept projets choisis pour la finale provinciale d'Expo-sciences. Photo: Yannick Boursier

vérifier les dires de Santé Canada, qui affirme qu'on ne retrouve pas de traces d'hormones de croissance dans la viande.

Les autres projets de la CSD retenus lors de cette finale régionale sont ceux de Carole-Anne Duquette et Julie Roussel (Les couleurs invisibles), David Gagnon (Éclaire-moi soleil), Marie-Hélène Constant (Le VIH: un résident caché) et François de

Bellefeuille et Maxime Villemaire (Everest: vers ton sommet). Émilie Lauzon d'Hormisdas-Gamelin avec son projet «Aspirez à mieux» complète le groupe des sept projets choisis.

«Nous avons des projets très intéressants cette année, a souligné la coordonnatrice de l'Expo-sciences régional, Sharon Nadeau. On a de bonnes possibilités d'avoir des projets méritants lors de la finale provinciale.» Cette finale se tiendra du 20 au 24 avril prochain à Trois-Rivières.

Par ailleurs, la CSPO avait une bonne nouvelle à annoncer lors de la finale régionale puisque l'école secondaire Grande-Rivière, du secteur Aylmer, a été retenue pour recevoir la finale régionale de 2006.

Prix du public

À chaque année, le public qui visite les 80 exposants est invité à voter pour le projet qu'il a préféré. Cette année, c'est le projet Essuie-Miroir de Jessie Nault du collège St-Joseph qui a séduit le public. Il s'agit d'un essuie-glace pour les miroirs latéraux des camions.

«Je suis contente que les gens aient apprécié le concept parce que c'est ce que je voulais en montant mon projet, souligne Jessie Nault. On n'est jamais assez en sécurité sur les routes.» C'est d'ailleurs un accident évité avec un autobus qui ne voyait rien dans ses miroirs qui lui a donné l'idée de ce projet.



Caroline Hébert de Nicolas-Gatineau a remporté le premier prix de l'Expo-sciences régionale et ainsi une place à la finale provinciale. Photo: Yannick Boursier

L'UQO et l'Ordre des CMA s'associent à nouveau

Pascal Laplante

laplante@transcontinental.ca

L'Université du Québec en Outaouais (UQO) et l'Ordre des comptables en management accrédités du Québec (CMA) ont reconduit leur entente et l'ont améliorée en créant le programme exécutif CMA-MBA, un programme unique au Québec.

L'accord signé entre l'UQO et l'Ordre des CMA porte sur la reconnaissance d'équivalence entre le processus d'accréditation à l'Ordre et le diplôme d'études supérieures spécialisées d'exécutif CMA et la maîtrise en administration des affaires (MBA) en sciences comptables de l'UQO.

Le programme exécutif CMA-MBA est offert à temps partiel et est destiné à des cadres qui possèdent déjà un diplôme post-secondaire (baccalauréat) et qui ont l'expérience de la gestion. Cette clientèle se concentre surtout entre 35 et 45 ans.

«Les gens qui participent à ce programme peuvent aussi obtenir leur MBA à temps partiel dans la même période, soit environ deux ans et demi», indique le président de l'Ordre des comptables en management accrédités du Québec, François Renault.

«Puis ce programme est unique au Québec puisqu'il est disponible en français et en anglais, ajoute-t-il. L'Outaouais est bien situé par sa proximité de la fonction publique fédérale et ça répond à un besoin important».

L'UQO et l'Ordre des CMA avaient conclu une entente en 2001 sur un programme offert pour les sciences comptables au premier degré. Avec l'ajout d'une maîtrise, la région offrira les mêmes avantages que les autres grands centres urbains du Québec.

Une belle collaboration

Le recteur de l'Université du Québec en Outaouais, Jean Vaillancourt, est très satisfait d'avoir pu compter sur la collaboration de l'Ordre des CMA afin d'améliorer l'association entre les deux entités.

«Cette entente repose sur la reconnaissance de la qualité des cours offerts ici et nous sommes très fiers de poursuivre et de faire partie d'un groupe d'universités qui offre ce programme. Ça nous permet de fournir une relève de très grande qualité aux établissements de la région».

Pour la présidente du Bureau de l'Ordre, Josée De La Durantaye, l'actualisation du protocole avec l'UQO augmente le potentiel de recruter de nouveaux membres: «Le

potentiel de la région en sera augmenté et tout le monde y gagne».

Par ailleurs, l'Ordre des CMA est en pourparler avec le gouvernement fédéral afin d'offrir la formation aux gestionnaires de la fonction publique: «Nous les invitons à venir fréquenter

l'UQO pour suivre cette formation. Nous voulons leur faciliter l'accès».

La nouvelle cohorte de ce programme, destiné aux cadres qui comptent sur une expérience de gestion d'au moins cinq ans, sera disponible en octobre 2005.



L'Université du Québec en Outaouais s'est entendue avec l'Ordre des CMA pour reconduite et améliorer leur entente pour le programme exécutif CMA-MBA. Photo: Pascal Laplante.

LA PISCINE DU SECTEUR BUCKINGHAM EN CHANTIER EN MAI

Encore aucune décision pour la piscine du secteur Aylmer

Cabane
à sucre

BRAZEAU

316 Côte Saint-Charles –
Papineauville

**Ouverte du
26 février au 24 avril**

Du lundi au jeudi : sur réservation
Vendredi, samedi et dimanche : à partir de 9 h

Promenade en traîneau
(«sleigh ride»)

Prix spécial pour groupes
Salle à manger pouvant recevoir
250 personnes

Repas traditionnel, salle de danse

Info. : (819) 427-5611

L'HYPNOSE



Jacques Marquis, H.N.D.
Résultats rapides et efficaces

- Tabagisme • Poids • Alcool
- Blocages • Peur • Phobies • Stress
- Panique • Anxiété • Traumatisme
- Manque de confiance en soi
- Colère • Jalousie • Mémoire
- Remords • Insomnie • Etc...

Couvert par les assurances.
Sur rendez-vous : **777-1319**
221 Freeman, Hull

190105-H11464

Yannick Boursier

boursier@transcontinental.ca

Les citoyens de l'est de Gatineau devraient être en mesure de se baigner dès le mois de décembre 2005 dans la nouvelle piscine du secteur Buckingham, maintenant que le contrat pour la construction a été octroyé.

Les travaux de construction vont débuter dès le mois de mai pour se terminer à la fin du mois d'octobre, à moins de retard. Gatineau a complété mardi soir les dernières décisions administratives en entérinant le protocole d'entente avec la commission scolaire au Coeur-des-Vallées pour l'échange du terrain.

«Tout ce qui est du côté bureaucratique est maintenant terminé et on passe maintenant à l'étape de la construction, a souligné la conseillère du quartier Buckingham, Jocelyne Houle. C'est un projet qui devrait répondre aux souhaits des citoyens, qui attendent ce complexe aquatique depuis plusieurs années.»

Le complexe aquatique du secteur Buckingham comprendra une piscine semi-olympique de six couloirs de 25 mètres ainsi qu'un bassin récréatif d'une profondeur de 0,6 à 0,9 mètre. Le projet comprend aussi des installations extérieures, notamment un

stationnement de 150 places et un couloir reliant le complexe à l'école Hormisdas-Gamelin.

Piscine d'Aylmer

La deuxième piscine prévue à la ville de Gatineau, celle du secteur Aylmer, devrait connaître des débouchés à la fin du mois de mars. Le conseiller André Levac souligne que la décision d'envisager la possibilité de réaliser le projet en partenariat public-privé (PPP) obligeait la ville à être prudente. «C'est nouveau les PPP alors il faut s'assurer que tout est correct», estime-t-il.

À la fin du mois, la ville décidera si elle entend construire la piscine en PPP ou de façon traditionnelle. Si la solution du PPP est envisagée, il pourrait aussi avoir d'autres équipements qui s'ajouteraient au projet. Déjà des citoyens poussent pour l'ajout de glaces de curling, mais d'autres possibilités seraient aussi sur la table. «On a d'autres équipements sportifs qui sont aussi intéressés par ce projet», a admis M. Levac, sans vouloir trop s'avancer sur le sujet.

Que le projet se fasse en PPP ou par les voies habituelles, André Levac est confiant que la construction puisse débuter en 2005 et que l'ouverture se fasse autour du mois de février 2006.

SOLDE LIQUIDATION D'ENTREPÔT

RABAIS
ADDITIONNEL
DE **50%** PAS DE TPS
PAS DE TVP
sur achat de 100\$ et plus

JUSQU'À DIMANCHE

Pour faire de la place pour les nouveaux modèles



Chez nous, il n'y a pas d'intermédiaire, ce qui signifie
encore plus d'économies pour vous, chers clients!

INTERCONTINENTAL MUSIC
RUE DONALD, ANGLE BOUL. SAINT-LAURENT 748-9891
2 rues au nord du centre commercial Saint-Laurent
Nous sommes ouverts de 11 h à 16 h le dimanche

160305-073195

Pointez, cliquez, le tour est joué!

Visitez dès maintenant le site de l'Agence du revenu du Canada et trouvez toutes les réponses à vos questions sur l'impôt.

arc.gc.ca

090305-051559



Agence du revenu
du Canada

Canada Revenue
Agency

Canada

Le Régional
Secteur Hull-Aylmer

160, boul. de l'Hôpital, bureau 30, Gatineau (Québec) J8T 8J1
(819) 776-1063 Fax rédaction : (819) 568-7038
1-800-567-1289 Fax ventes : (819) 568-8728



Publicité Nationale
Montréal : (514) 866-3131
Toronto : (416) 362-4488



Deloitte



Annonces classées : 776-2121 www.info07.com

DIRECTEUR REGIONAL : Jacques Blais
ADJOINT-ADMINISTRATION : Claire Préseault
AGENT DE CREDIT : Julie Parent
COMMISSAIRE DE BUREAU /
RECEPTIONNISTE : Francine Gorley

GATINEAU-HULL-AYLMER
DIRECTEUR DES VENTES : Martin Godcher
VENTES : Murielle Chartrand, Gilles Leblanc,
Eric Lafleur, Réal Robert, Lucie Renaud,
Roxanne Chapman, Pierre St-Aubin, Dino Roberge

CONSEILLERS INTERNES : Rachel Michon,
Marie-Eve Pelletier, Fannie Carrière

SECRÉTAIRE AUX VENTES : Francine Trépanier
PRÉPOSÉE AUX VENTES : Hélène Rochon
TELE-MARKETING : Laval Leblanc
Marie-Eve Pelletier
SYLVAIN DUPRIS

DIRECTEUR DE L'INFORMATION : Marie-Eve Bouchard
ADJOINT AU DIRECTEUR : Anick Charette
DE L'INFORMATION : Yannick Boursier
JOURNALISTES : Patrick Voyer, Maxime Deland, Yan Proulx, Stéphanie Verrier

BUCKINGHAM ET ST-ANDRÉ-AVELLON
DIRECTEUR-ÉDITEUR : Michel Blais

BUREAU DE BUCKINGHAM
RECEPTIONNISTE : Nicole Dupont
VENTES : Francine Rioux, Marlène Gauthier, Maxime Deland

JOURNALISTE : Yan Proulx
PRÉPOSÉE D'ENTRÉE DES
DONNÉES PUBLICITAIRES : Marie-Andrée Bérard

BUREAU DE ST-ANDRÉ-AVELLON
SECRÉTAIRE : Nathalie Gauthier
VENTES : Denis Legault, François Lemery

ATELIER
DIRECTEUR : Jean-Pierre Pilon
ADJOINT AU DIRECTEUR : Marc Cadieux
Infographistes : Carol Martin, Marc-André Martin,
Patrick Larabie, Suzanne Martin,
Elisabeth Machado, Eric Gauthier

IMPRESSION : Transcontinental
Qualimax
130 Adrien Robert
Gatineau, Qc J8Y 3S2

DISTRIBUTION : Transcontinental
Publi-Sac Outaouais
189 Deveau (suite 9)
Gatineau, Qc J8Z 1S7

PUBLI-PAR : Médias Transcontinental
S.E.N.C.
www.medias-transcontinental.com
Président : André Préfontaine

Transcontinental

40 863 COPIES
IMPRIMÉES

DES JOYAUX DU LIVRE SERONT RÉUNIS AU MOIS DE MARS

Patrick Voyer

patrick.voyer@transcontinental.ca

Le Salon du livre de l'Outaouais reprendra le collier de la longévité et de la qualité avec des invités de marque du 16 au 20 mars au Palais des congrès de Gatineau.

Forte de l'honneur qu'elle a raflé lors des dernières Culturiades, la Corporation du SLO peut compter sur la présence de Lucie Pagé (originaire de la région), qui revêtira le scintillant manteau de la présidente d'honneur. L'auteur et reporter fera équipe avec trois autres grands de l'écriture, soit Jacques Lamarche qui représentera l'Outaouais, Danièle Vallée, porte-parole de l'Ontario francophone et Raymond Plante, qui sera la voix des enfants et adolescents à ce Salon.

Jacques Lamarche a publié pas moins de 100 textes, tous genres confondus, dans sa longue carrière et a fondé les Éditions de la Petite-Nation. Danièle Vallée est poète, dramaturge, romancière, nouvelliste et conteuse. Elle est critique de théâtre pour la revue «Liaison» et a été deux fois finaliste au Prix Trillium et a remporté le Prix des lecteurs 2003 de Radio-Canada pour son recueil «Debout sur la tête d'un chat».



Lucie Pagé

Le prolifique auteur Raymond Plante dont le roman «Le dernier des raisins» a changé la face de littérature jeunesse au Québec en 1986, conclut la myriade. «Le livre est une révolution pour l'homme, et le Salon du livre c'est une manifestation de la démocratie», allègue-t-il. Finalement, l'auteur de «La mystérieuse Mademoiselle C» Dominique Demers et celui que l'on désigne comme le «maitre du roman fantastique québécois», Patrick Sénécal, se joindront à ces quatre personnalités pour accueillir la population lors des différentes activités.

Ce qui rend si à propos la présence de Dominique Demers et de Patrick Sénécal à ce salon, est évidemment le fait qu'au moins un de leurs romans a été adapté au cinéma. Réunis sous le thème «De la plume à l'écran» du SLO, les créateurs de «Mademoiselle C» et du suspense «Sur le seuil», seront à même de témoigner que le cinéma peut parfois se transformer en locomotive pour les œuvres écrites.

Comme le faisait remarquer Raymond Plante, des journées d'école entières pourraient être remplacées par la lecture. Les jeunes et bien sûr les moins jeunes sont donc invités à expé-

menter cette «école buissonnière» de l'esprit. Que ce soit à travers les romans jeunesse, la bande-dessinée, la poésie et les multiples styles romanesques des dizaines d'auteurs régionaux ou internationaux qui seront présents, les curieux risquent d'être fortement rassasiés. Des tables rondes, des entrevues, des rencontres et des conférences permettront également d'échanger nombre d'idées.

Pour connaître la programmation complète du salon, participer aux concours ou pour connaître l'heure du

lancement de plusieurs bouquins rédigés par des mains régionales, le moyen le plus simple demeure la visite du site web du salon au www.slo.qc.ca.

Energie Cardio
www.energiecardio.com

OFFRE D'EMPLOI DIRECTEUR DE CENTRE

Le directeur assume la gestion des opérations et du personnel. Il doit s'assurer de prendre les mesures nécessaires à l'atteinte des objectifs et à l'application des normes de service à la clientèle de l'entreprise.

Critères d'embauche :

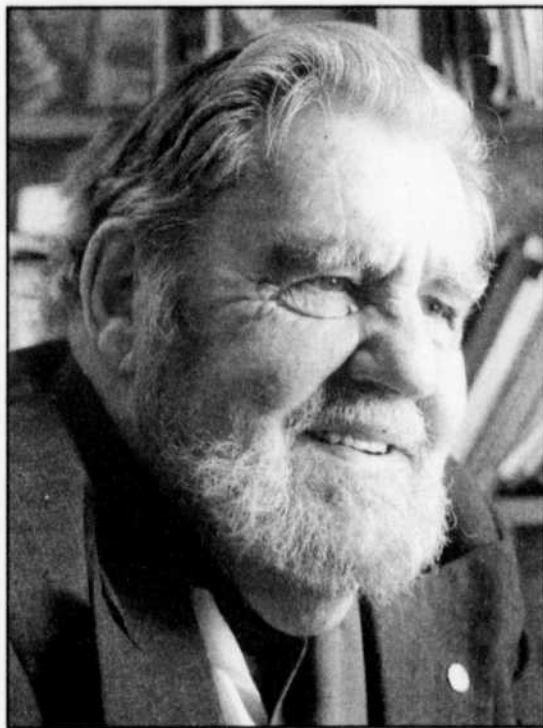
- Détenir un certificat cardio-secours (4 heures) et le renouveler à tous les 2 ans
- Posséder de l'expérience en gestion des ressources humaines
- Posséder de l'expérience au service à la clientèle et en vente de services

Poste à temps plein

Nous offrons un programme de formation et de développement en entreprise.

Envoyez votre curriculum vitae à Geneviève Jourdain, 410, boul. Maloney Ouest, Gatineau J8P 6W2 ou par télécopieur au **643-5360**.

Date limite : le 31 mars 2005



Jacques Lamarche



Dorothy Savoie

Studio l'Essentiel

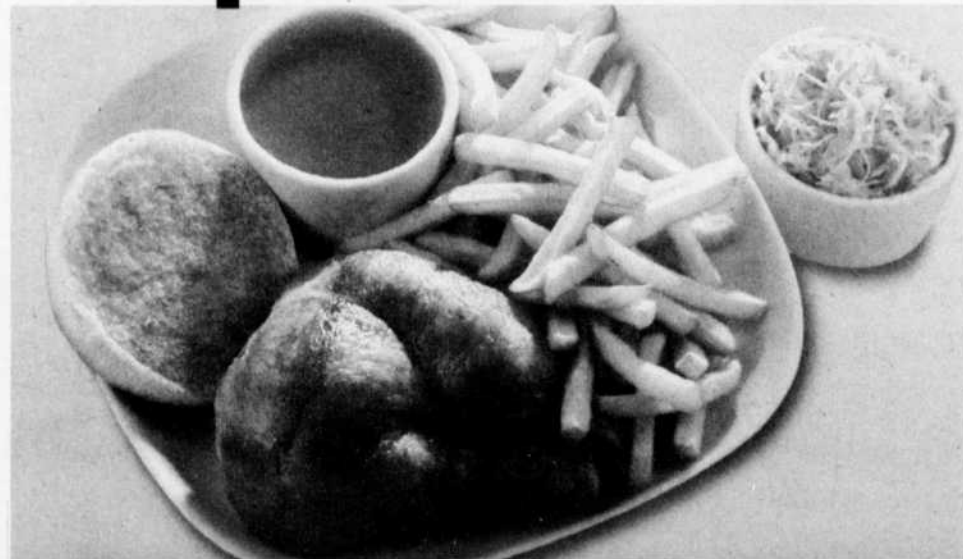
34 boul. Mont-Bleu
voisin du Ultramar et Dollar

Coiffure, Facial, Massothérapie
Ongle acrylique et gel, Pédicure, Épilatoire
777-9997

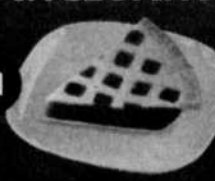


Super Offre

Repas complet** à emporter
6.25\$*
7.35\$ à la livraison



INCLUANT



* Taxes en sus. ** Quart cuisse, boisson gazeuse (473 ml), pointe de tarte au sucre ou un brownie.
Repas à emporter seulement dans les restaurants participants. Offre valable jusqu'au 27 mars 2005.
Ne peut être jumelée à aucune autre offre spéciale ou promotion.

181, rue Principale,
Aylmer
685-9119

225, boul.
Maisonnette, Hull
776-6012

357, boul. Maloney
Ouest, Gatineau
643-4419



Vous êtes en bonnes mains

HULL



Rahmani Athimni
771-0123



Jacques Dubeau
771-0123



Sylvain Chénard
771-0123

AYLMER



Lynne Vaillant
595-3500



Isabelle Arpin
771-0123



Julie Filion
682-7888



Gloria Manna
682-7888

GATINEAU



Robert Gonella
246-0123



Jean-Claude Boudreau
246-3243



Lynn Grégoire
246-3243

Les nôtres.

Notre engagement envers vous :

- Attention personnelle
- Les meilleures solutions pour répondre à vos besoins
- Service jour et nuit pour les sinistres et le service à la clientèle
- Polices personnalisées automobile, propriétaire occupant/copropriétaire et locataire, vie, hypothèque, voyage
- Économies importantes grâce aux rabais Avantage d'Allstate

Appelez-nous aujourd'hui pour avoir plus de détails sur l'avantage Allstate.

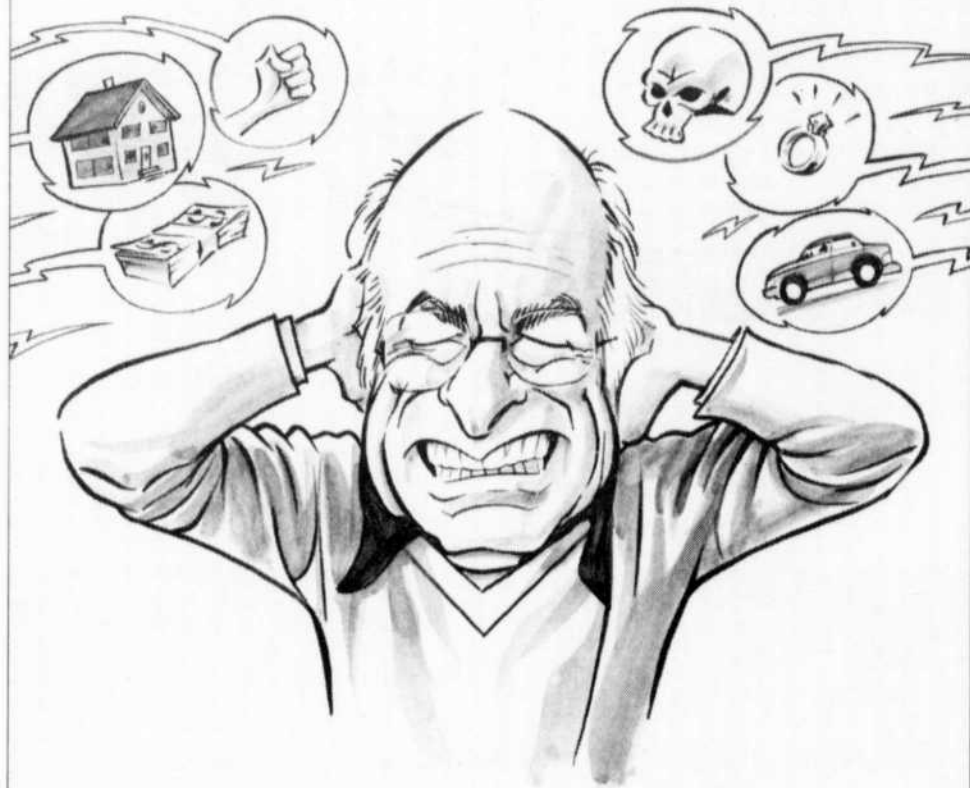


Allstate
Vous êtes en bonnes mains.

Allstate du Canada, compagnie d'assurance
Allstate, compagnie d'assurance Cabinet de services financiers

LA PROTECTION DE VOTRE PATRIMOINE,

les notaires de l'Outaouais en font leur affaire!



Une façon simple de vous faire aimer : le bilan patrimonial.

« Vous aimez votre famille et votre famille vous aime ? Maudits chanceux.

Savez-vous ce qui serait triste ? Ce serait qu'ils se mettent à vous haïr après votre mort parce que vous avez été nono.

Une première façon de vous faire haïr, c'est bien sûr de mourir sans testament.

Une deuxième, c'est de ne pas mourir, mais de rester nono à la suite d'un accident ou d'une maladie, sans avoir de mandat en cas d'incapacité.

Il y a aussi une troisième façon de vous faire haïr, en obligeant les vôtres à prendre des mois pour retracer tout ce que vous aviez : trois polices d'assurances, cinq comptes de banque, huit cartes de crédit, REER à trois endroits, fonds de pension chez chaque employeur où vous avez travaillé, coffret de sécurité, argent prêté à vos enfants, placements, fonds mutuels, abonnements à deux services de téléphonie, câble, soucoupe, internet, journaux, magazines, etc.

Des heures de plaisir en perspective...

Ce qu'il vous faut est simple : **un bilan patrimonial**. Votre notaire dresse la liste des éléments d'actif et de passif qui composent votre patrimoine. C'est notarié, enregistré, protégé, et il vous rappelle régulièrement pour le mettre à jour. C'est pas beau, ça ?»

Pierre Légaré

Nous, les notaires de l'Outaouais, sommes les plus compétents pour vous renseigner sur tous ce qui touche au droit des personnes et de la famille. Cessez de vous dire : « Faudrait bien... » et consultez-nous maintenant, c'est le temps. **www.cdnq.org**

LES NOTAIRES  DE L'OUTAOUAIS

La relève culturelle à son meilleur!



Plus de 90 jeunes artistes de la scène des écoles secondaires de Gatineau et de l'Outaouais étaient inscrits au Concours 2005 de la relève culturelle de Gatineau. Les auditions ont eu lieu jeudi et vendredi de la semaine dernière à l'auditorium de l'école polyvalente Nicolas-Gatineau. Ces auditions offrent deux tremplins à ces jeunes artistes : participer à un spectacle sur la grande scène du Festival de montgolfières de Gatineau en septembre et prendre part à un spectacle-bénéfice des Amis de l'Étudiant Outaouais le samedi 7 mai, 19h30, à l'auditorium de l'école polyvalente Nicolas-Gatineau. Les noms des artistes retenus pour ce spectacle-bénéfice seront dévoilés le 26 avril prochain dans le Week-end Outaouais ainsi que tous les détails pour la mise en vente des billets de cette soirée. Ci-haut, les membres des deux jurys pour ces auditions : à l'avant, Marie-Eve Bouchard, Hebdo Transcontinental, Marjolaine Lacroix, Radio-Canada, Anick Charette, Hebdo Transcontinental, Pascale Gagnon, Festival de montgolfières et Cler Fraser, Productions C-Show, et à l'arrière, Normand Daoust, Productions C-Show, Daniel Simonic, directeur général du Festival de montgolfières, Martin Godcher, Hebdo Transcontinental et président des Amis de l'Étudiant Outaouais et Sylvain Dupras, Hebdo Transcontinental. Photo : Yannick Boursier

Les notaires de la région proposent de remettre la lecture du testament à l'ordre du jour

Les notaires de la région proposent de réintroduire une pratique d'une grande utilité dans le règlement des successions : la lecture du testament aux héritiers du défunt. L'ajout de cette simple clause au testament peut ainsi favoriser un meilleur climat de confiance entre les héritiers ou les proches du défunt et aplanir une grande partie des difficultés ou des conflits survenant au lendemain du décès d'un membre de la famille.

Cette tradition de rassembler ces personnes s'est perdue au fil des ans. Les résidents plus âgés de la région se souviennent sans doute de l'expression « l'ouverture du testament » qui signifiait justement cette rencontre solennelle où le notaire dévoilait la teneur du document révélant du même coup la « fortune » du défunt et ses dernières volontés relatives au partage de ses biens.

Aujourd'hui, c'est le liquidateur successoral – certains le nomment « exécuteur testamentaire » – désigné par le défunt qui a la responsabilité du règlement de la succession. Avec le temps, ce mandat s'est complexifié et il n'est pas rare que cette tâche ingrate génère des tensions au sein des familles, voire des querelles, dont certaines laissent des séquelles permanentes.

Lés notaires de la région vont donc maintenant suggérer fortement à leurs clients d'ajouter cette clause dans leur testament, exigeant sa lecture devant les héritiers du défunt. À la suite du décès, cette assemblée sera l'occasion pour le notaire de renseigner ces gens sur le contenu du testament du défunt et de ses effets. Comme tierce partie indépendante, le notaire peut même répondre aux questions que n'osent pas poser certaines personnes, de crainte de froisser la susceptibilité d'un membre de la famille. Il peut également jouer le rôle de médiateur si le contenu du testament provoque des conflits.

Naturellement, le notaire va expliquer au liquidateur successoral, devant ce public intéressé, le rôle et les responsabilités qui lui incombent. Tous les héritiers apprendront ainsi les démarches qu'il devra entreprendre, faisant taire nombre de critiques sur son travail.

La lecture du testament est en quelque sorte une façon de s'assurer que le règlement de la succession partira du bon pied. Le liquidateur et les héritiers seront rassurés quant aux démarches à suivre pour respecter les dernières volontés du défunt. Bien entendu la rédaction du testament lui-même est primordiale pour l'atteinte de cet objectif. Il est essentiel que cet écrit soit complet et ne laisse place à aucune ambiguïté. En recourant aux services d'un notaire de la région, on s'assure que le testament ne présentera éventuellement aucune difficulté d'interprétation et simplifiera la tâche de ceux et celles qui liquideront notre succession.

Une bonne collecte de sang pour le Service de police



La collecte de sang du Service de police de Gatineau en collaboration avec Mont-Bleu Ford qui se tenait le jeudi 10 mars dernier a été un vif succès. Les organisateurs espéraient atteindre le chiffre des 325 donateurs et c'est finalement 363 personnes qui se sont présentées pour donner du sang. Sur la photo, Josée Meloche fait un don de sang en compagnie du propriétaire de Mont-Bleu Ford, Georges Pétric, et des policiers Jean-Paul Dubois (organisateur de la collecte) et Marcel Prévost.

Tout commence par la confiance



Marie-Josée Drouin, Sylvain Marcotte et Monique Madore, agents en assurance de dommages.

APPELEZ-NOUS !
(819) 561-7775

Gatineau - 200, boul. Gréber

ASSURANCE:

- ENTREPRISES
- HABITATION
- AUTOMOBILE
- AGRICOLE

Promutuel L'Outaouais, société mutuelle d'assurance générale est un cabinet en assurance de dommages et en services financiers.

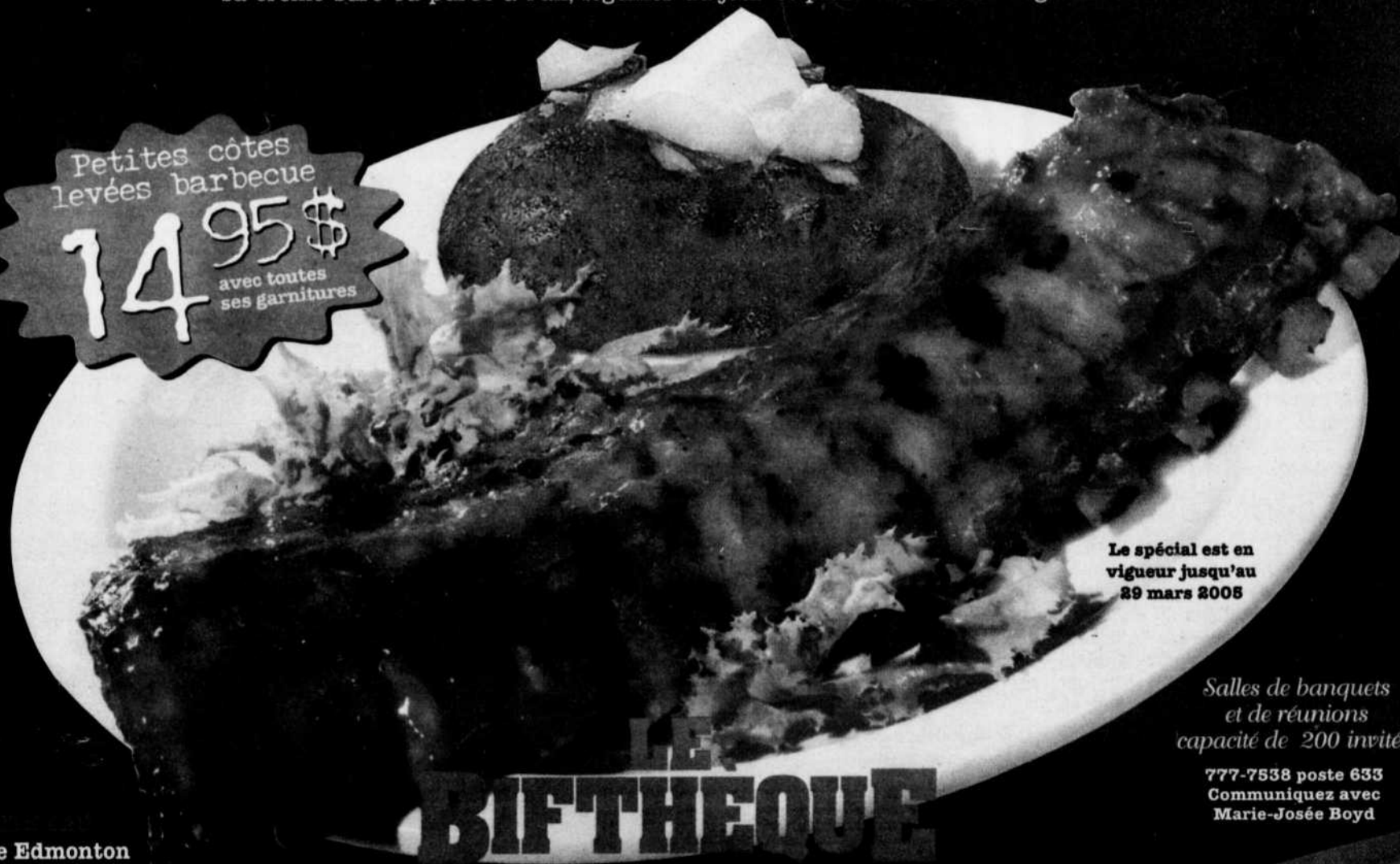
Voici nos délicieuses petites côtes levées barbecue

Servi avec toutes les garnitures, bien entendu

Superbe salade verte, petits pains chauds de notre boulangerie, choix de grosses frites croustillantes, pomme de terre au four réclamant sa crème sure ou purée à l'ail, légumes du jour et plus. Venez vous régaler.

Petites côtes
levées barbecue

14.95\$
avec toutes
ses garnitures



Le spécial est en
vigueur jusqu'au
29 mars 2005

Salles de banquets
et de réunions
capacité de 200 invités.

777-7538 poste 633
Communiquez avec
Marie-Josée Boyd

75, rue Edmonton
(Secteur Hull)
819.777.3727

(face au Casino du Lac Lemay)

Là où la convivialité est au rendez-vous

Les rendez-vous «LUNCH»

incluant soupe ou salade et dessert

à partir de
\$6.95

RAMADA
PLAZA HOTEL
LEMANDE
CASINO

ÉVÉNEMENT

Honda
LA ROUTE VOUS ATTEND

0 versement
avant 90 jours
à l'achat

0 comptant
en location

Berline Civic DX 2005

En location

198\$*

par mois/60 mois

0\$

dépôt de sécurité

Incluant 120 000 km
Transport et préparation inclus

Pour 20\$ de plus, obtenez
la Civic Édition Spéciale
comprenant :

- › Chaîne AM/FM avec lecteur CD
- › Déverrouillage sans clé des portes
- › Serrures électriques
- › Climatisation sans CFC



Berline LX-G
illustrée



Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.



HONDA

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur le véhicule neuf 2005 mentionné ci-après. Période de location 60 mois. Berline Civic DX 5 vitesses (modèle ES1515PX). Pour le véhicule, est identifié : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant total au terme de la location. Berline Civic DX 5 vitesses (modèle ES1515PX) : a) 198\$, b) 0\$, c) 11 880\$. Pour 20\$ de plus par mois obtenez la Civic Édition Spéciale 5 vitesses (modèle ES1535PX). Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12\$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Option d'achat au terme de la location moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif. **Les récents diplômés universitaires ou collégiaux peuvent être admissibles au programme donnant droit à une allocation allant jusqu'à 750\$ sur certains modèles.

ROBERT GRENIER FAIT OFFICIER DE L'ORDRE DU CANADA

L'archéologue sous-marin raconte sa vie de découvertes

Patrick Voyer

patrick.voyer@transcontinental.ca

En compagnie de 40 autres grands ambassadeurs et légendes vivantes, l'archéologue sous-marin gatinois Robert Grenier a été fait Officier de l'Ordre canadien vendredi. Une récompense qu'a accepté avec joie ce pilier de la recherche sub-aquatique.

M. Grenier, qui a avoué ne pas être habitué à ce genre de cérémonie «guindée», a été élevé au deuxième titre le plus prestigieux au pays pour ses réalisations tant au plan national qu'international. «J'ai contribué à faire connaître le Canada en archéologie sub-aquatique et depuis sept ans je suis président du Comité international pour la protection des biens culturels submergés (épaves patrimoniales)», explique l'homme de 67 ans qui compte plus de 40 ans d'expérience dans le domaine.

Pour la plupart des gens, l'exploration sous-marine est imagée par une descente en scaphandre dans des eaux inconnues à la recherche d'un possible trésor – comme dans le célèbre album de Tintin «Le trésor de Rackam Le Rouge». Dans la réalité, le processus est un peu le même, sauf que l'équipe de neuf personnes dirigée par Robert Grenier travaille pour le gouvernement – et non pour son profit personnel – dans l'optique de reconstituer des morceaux de l'histoire. C'est ainsi que le Canada a été le premier pays à gérer formellement les épaves sur son territoire et à présenter des conférences sur les résultats obtenus. Si on peut en apprendre beaucoup des fouilles terrestres, les eaux qui ont englouti des navires il y a de cela 500 ans sont toutes aussi riches en indices.

La carrière d'archéologue de M. Grenier débute en 1963, alors que, diplômé en main, il est recruté pour

participer à un grand projet dans les eaux de Louisbourg. Lui qui n'utilisait la mer que pour de longues randonnées en canot avec son chien et qui se faisait appeler «Le Fou» (le littoral de Louisbourg est très agité), a eu la chance de croiser l'aventurier Alex Storm. Ce dernier était à la recherche de l'épave du bateau français «Le Chameau». «C'était un gros naufrage, le navire contenait tout le budget de la Nouvelle-France, ça été un coup dur pour l'économie française. Alex Storm m'a donc demandé de l'aider, mais je ne voulais pas faire de la plongée. Mais lorsque j'ai su que le gouverneur qui était mort venait de Trois-Rivières (sa région natale), j'ai été piqué au vif et toute cette histoire a pris un sens humain pour moi», se remémore-t-il.

Il apprend donc la plongée, avec les manières «suicidaires» de l'époque(!), et le coup de foudre se pointe. «C'est difficile à définir, c'est une sensation de bien-être. Les vrais plongeurs, qui ne le font pas pour la gloire, sont à l'aise, heureux. On travaille très dur, parfois huit heures sous l'eau à une température de -1, 0 Celsius», explique-t-il. De toute manière, le vieux routier allègue qu'il est très ardu de s'enrichir. «Je ne connais pas beaucoup d'archéologues qui ne sont pas ruinés à cause des procès et des poursuites légales. Ces gens-là font de l'argent en vendant du rêve», affirme-t-il. Ainsi, lorsqu'un trésor historique est découvert, le pays d'origine ou



Robert Grenier reçoit son hommage des mains de la Gouverneure générale Adrienne Clarkson.

celui dans lequel il a été trouvé veulent souvent leur part du gâteau.

Un projet gigantesque

L'équipe de Robert Grenier est la seule à avoir reconstruit un bateau à voile basque datant de 1565 par fragments. Ce vaisseau, trouvé au large des côtes du village de Red Bay au Labrador (situé à 100 km de Blanc-Sablon), n'est qu'un parmi bien d'autres qui se sont révélés aux chercheurs de la surface. «C'est le village le plus riche en épaves du 16^e siècle et le plus gros site archéologique au monde, estime Robert Grenier. Depuis 1978, nous avons travaillé huit ans pour 14 000 heures dans l'eau froide», ajoute-t-il. Ces bateaux, dont

le «San Juan», ont permis d'éclaircir bien des mystères sur le 16^e siècle. Aujourd'hui, l'équipe de Robert Grenier est experte en la matière et leur rapport de 3000 pages est toujours en attente de parution. Cette «deuxième fouille», qui est en quelque sorte le résultat de l'analyse des éléments trouvés ou de la construction complexe de ces navires, devrait être imprimé dans plusieurs langues d'ici un an.

Dans le futur, Robert Grenier ne souhaite que garder la santé. La relève est assurée dans son équipe, mais tant qu'il sera apte à pratiquer son métier, il le fera. «J'ai du plaisir et je peux encore être utile», assure l'archéologue sous-marin.

La ville veut accentuer les mesures permanentes pour contrer la vitesse

Yannick Boursier

boursieri@transcontinental.ca

Si les mesures temporaires de contrôle de la vitesse n'ont pas eu l'effet escompté, Gatineau croit que des mesures permanentes pourront permettre une vitesse plus acceptable dans les quartiers résidentiels.

Un mandat devrait être donné lors du prochain conseil municipal pour qu'un projet obligeant des mesures permanentes d'atténuation de la vitesse soit compris dans les nouveaux projets résidentiels.

Des mesures qui peuvent prendre

différentes formes. La plus populaire serait le rétrécissement de la rue à certains endroits, ce qui oblige les automobilistes à ralentir. On pourrait aussi voir des dos d'ânes, même si ces bosses ne peuvent être installées à plusieurs endroits.

Le conseiller Simon Racine, président du comité consultatif d'urbanisme (CCU), ne cache pas que c'est une avenue très intéressante pour la ville de Gatineau. «On veut qu'à travers notre règlement sur les infrastructures, on retrouve cette obligation de prévoir des mesures d'atténuation de la vitesse partout où ça le justifie.»

L'avantage d'obliger ces mesures dès la réalisation des travaux est d'ordre économique principalement. Présentement, la ville de Gatineau peut décider d'ajouter ces mesures à une rue existante, mais devra changer les bordures et s'assurer que ça ne cause pas de problème avec des bouches d'égout et autres services publics.

«En demandant que ces atténuations de vitesse soient réalisées lors de la construction de la rue, on élimine ces coûts additionnels, explique Simon Racine. Cette mesure amène donc un coût minime pour le projet.»

Avec ce projet, Simon Racine sou-

tient que la Ville entend faire sa part pour contrer la vitesse dans les quartiers résidentiels. «Mais il va falloir aussi que les automobilistes fassent leur part, ajoute-t-il. Ce sont eux qui roulent trop vite dans les zones et ils vont devoir ralentir.»

Rappelons que la ville de Gatineau utilisera aussi des mesures temporaires de contrôle de la vitesse sous forme de balises dans certaines zones scolaires ou zones de parc où il y a un problème majeur. Cette proposition n'a toutefois pas été retenue pour les zones de 50 km/h, puisque l'essai n'a pas été assez concluant.



UNE OFFRE EN SPOR T DE LA CAGE AUX SPORTS DE HULL!

Vous êtes responsable d'une équipe sportive adulte de la région?

(ligue organisée, ligue de garage, loisirs, association, club ou tournoi)

Nous avons une promotion faite sur mesure pour vous!

COMMUNIQUEZ AVEC LUC DU MARDI AU SAMEDI APRÈS 16 H • 771-2243 7, RUE MONTCLAIR, GATINEAU (SECTEUR HULL)

RESTAURANTS

CASA GRECQUE

APPORTEZ VOTRE VIN

AVIS IMPORTANT !

Les Restaurants

CASA GRECQUE

voudraient aviser ses fidèles clients
de l'Outaouais que la succursale au
729, BOUL. ST-JOSEPH
(secteur Hull)
est

MAINTENANT FERMÉE

♥ Profitez du week-end de la
ST-VALENTIN ♥

pour visiter nos 2 succursales
de l'Outaouais

85 Bellehumeur
Gatineau 246-8300

200 Principale
Gatineau (Aylmer) 685-0600

et nous verserons 1,00 \$ par addition à la
Fondation des maladies du coeur du Québec.

Merci de votre appui !

RESTAURANTS
CASA GRECQUE
25 ans

BABILLARD

Bénévoles recherchés

Le printemps approche et le Festival canadien des tulipes recherche des bénévoles et accepte les candidatures à compter d'aujourd'hui. Le Festival 2005 se tiendra du 5 au 23 mai. Le formulaire d'application est disponible en ligne sur www.tulipfestival.ca. Info: Cynthia Graham au (613) 567-5757 poste 363.

Le Centre Alimentaire ouvre ses portes

Le Centre Alimentaire Aylmer invite la population à sa journée portes ouvertes le 18 mars de 9h à 19h, au 57 rue du Couvent, secteur Aylmer. L'occasion de rencontrer les acteurs du milieu, d'en apprendre sur les programmes offerts par le Centre Alimentaire et de découvrir l'exposition symbolique «Objets de pauvreté». Info: Donna Lévesque au 684-0163 ou à centrealimentaire-dir@videotron.ca

Danse de célibataires

L'organisme Grandir invite les célibataires à une soirée dansante, le 18 mars à 21h au Beaujolais, 174, rue St-Louis, secteur Gatineau. Coût: 7\$.

Soirée karaoké

L'Ordre Loyal des Moose organise un karaoké, le 19 mars dès 20h, au 69, boul. St-Joseph, secteur Hull. Info: 778-2298.

Vente de pâtisseries

Le comité OCSOB organise une vente de pâtisseries le 20 mars de midi à 16h au sous-sol de l'église St-Jean-Bosco, 100, rue Scott, secteur Hull.

Conférence sur l'industrie forestière

L'historien Roger Blanchette donnera une conférence sur «L'industrie forestière de l'Outaouais comme creuset de la culture française», le 20 mars à 14h au Centre Pauline-Charron, 164, rue Jeanne-Mance à Ottawa. Entrée libre pour les membres de la Société d'histoire et de généalogie d'Ottawa. Info: 749-3159.

Légion royale canadienne

La Légion royale canadienne filiale 30 tiendra un souper avec danse et dames de coeur, le 20 mars, un souper choix du chef le 24 mars, un dîner fèves et macaroni le 25 mars, et un bazar le 26 mars. Info: 771-6088.



J'AI FINALEMENT PERDU DE L'ARGENT EN VENDANT SEULE MA MAISON

Je n'avais pas réalisé qu'en vendant seule ma maison, négocier directement avec l'acheteur serait si difficile. N'étant pas habile en négociation, épuisée par le stress et les émotions, je n'ai pas su trouver tous les arguments pour bien valoriser ma propriété.

Résultat, je n'ai pas obtenu le prix que je souhaitais.

Un agent immobilier m'aurait obtenu le prix maximum, étant un négociateur expérimenté.

www.avecunagent.com

CHAMBRE & IMMOBILIÈRE
DE L'OUTAOUAIS

Au cœur de l'immobilier depuis 40 ans

européenne

et

nord-américaine



Avec son moteur nerveux, sa suspension précise et directe, sa conception raffinée et son excellente tenue de route, la Focus 2005 est une européenne à part entière...
... **et** une véritable nord-américaine qui allie confort et sécurité, en plus d'offrir différents modèles pour différents styles de vie. Sans oublier son prix abordable, totalement nord-américain.

ford focus ZX3 S 2005

14 995 \$*

**0 % de financement
à l'achat jusqu'à 36 mois**

- Moteur Duratec de 2 L développant 136 chevaux
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Antidémarrage Securilock®
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser
- Protection antidécharge de la batterie
- Sacs gonflables adaptatifs
- Siège conducteur réglable en hauteur

ford focus ZX4 SE 2005

15 995 \$*

**0 % de financement
à l'achat jusqu'à 36 mois**

- Moteur Duratec de 2 L développant 136 chevaux
- Verrouillage des portes à commande électrique
- Entrée sans clé à télécommande
- Climatisation
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser
- Nouvelle planche de bord
- Sacs gonflables adaptatifs
- Ensemble édition hiver offert en option

La Focus 2005 s'est classée parmi les trois premières dans le segment des voitures compactes selon *LE GUIDE DE L'AUTO 2005*.

ford.ca



Bien pensé



Photos à titre indicatif seulement. *Les prix annoncés incluent un rabais taxable de 2 000 \$. Les taxes doivent donc être calculées sur le plein prix d'achat avant déduction du rabais. Transport (ZX4 SE : 950 \$; ZX3 S : 950 \$) et taxes applicables en sus. L'offre de 0 % de financement à l'achat s'applique à l'achat des modèles Focus ZX4 SE et ZX3 S neufs pour un terme maximal de 36 mois. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de crédit de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Une commande ou un échange entre conseillers Ford peut être requis. Votre conseiller Ford peut vendre moins cher. Consultez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.

LA SOCIÉTÉ DES CASINOS DEVRA SE SOUMETTRE À LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

Bill Clennett obtient gain de cause devant la Cour du Québec

Yannick Boursier

boursier@transcontinental.ca

Une décision rendue le 3 mars dernier par la cour du Québec donne gain de cause à Bill Clennett dans sa demande d'information par l'entremise de la Loi sur l'accès à l'information.

En conférence de presse lundi matin, l'intervenant social avec l'Association pour la défense des droits sociaux (ADDS) en Outaouais s'est dit heureux de cette réponse positive dans un dossier qui date de près de trois ans. Une première demande en 2002 avait été rejetée, mais la juge Michèle Pausé a renversé la décision.

«La société des casinos disait que les rapports d'incidents avaient été rédigés par des agents de la paix et qu'ils servaient dans des enquêtes, mais la cour a reconnu que les membres de la sécurité des casinos n'étaient pas des agents de la paix», a souligné l'avocat Jean Carol Boucher.

Bill Clennett souligne qu'il s'agit d'un premier pas dans la bonne direction et que cette direction obligera la Société des Casinos à plus de transparence. «On va pouvoir commencer à lever le voile sur les secrets qui existent depuis trop longtemps dans les casinos du Québec», a-t-il confié.

L'information demandée par Bill Clennett touche notamment les rapports d'interventions des ambulanciers au Casino du Lac Leamy et les rapports d'incidents dans les différents casinos du Québec. Selon ce qui a été déposé lors de l'étude du dossier, il y aurait eu 10 incidents dans les casinos (2 à Montréal et 8 au Lac-Leamy). Un seul de ces incidents serait un suicide sur les lieux du Casino, à Montréal.

«S'il n'y a eu qu'un seul suicide dans un casino, c'est un suicide de trop», soutient Bill Clennett, ajoutant que la question des suicides n'est pas liée seulement aux casinos, mais aussi

aux machines vidéo-poker faciles d'accès et qui cause une grande dépendance.

Débat de société

M. Clennett souligne que son but en obtenant les informations demandées est de lancer un véritable débat de société sur la place que le jeu prend dans la vie des Québécois et des conséquences pour les personnes à revenus modestes notamment qui font souvent les plus affectés.

«Maintenant, le débat de société pourra se poursuivre, mais avec plus d'informations, a-t-il confié. Pour débattre correctement, il faut mettre les cartes sur la table. Nous pensons qu'il y a un problème avec une source de financement qui dépend du malheur de joueurs pathologiques.»

La Société des casinos a 30 jours pour demander une révision judiciaire dans ce dossier. Même s'il espère pouvoir aller de l'avant avec la demande d'information, Jean Carol Boucher avoue qu'il s'attend que Loto-Québec ne lâche pas le morceau. «L'attitude très ferme de Loto-Québec me laisse croire qu'ils vont demander une révision judiciaire.»

Pour suivre l'actualité au quotidien...

Info07.com

Silence, on lit!

26 Salon du livre de l'Outaouais

du 16 au 20 mars 2005

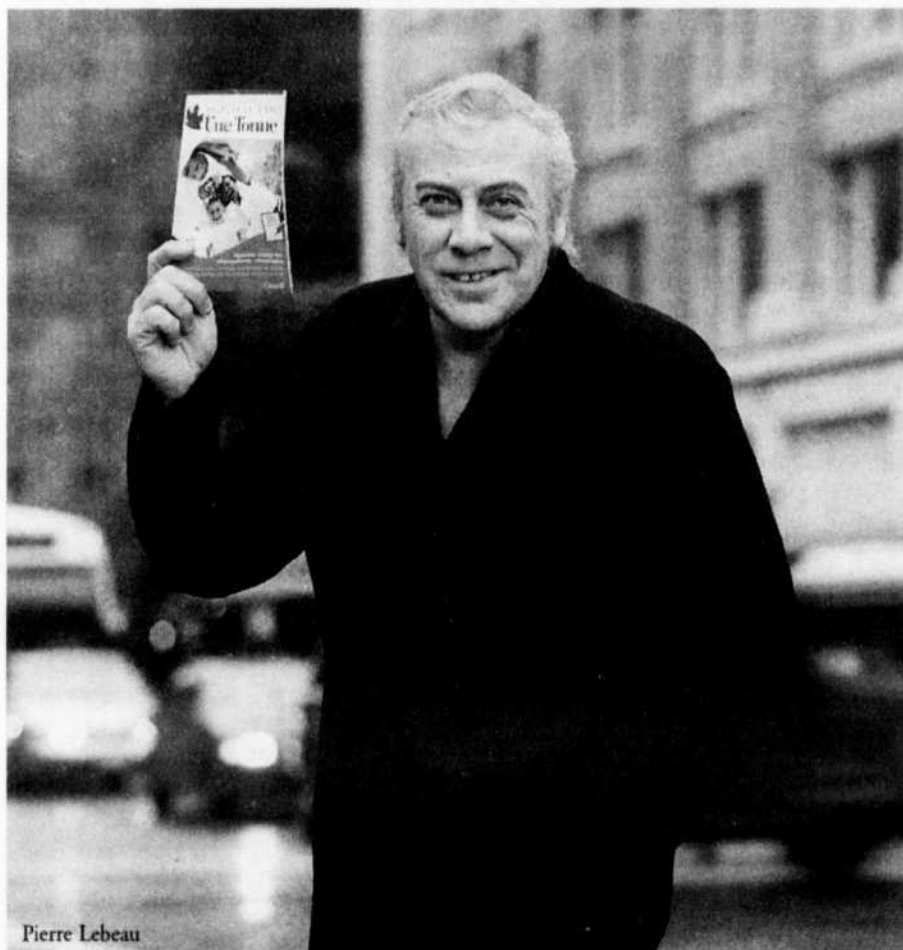
sous la présidence d'honneur de Lucie Pagé

au Palais des congrès de Gatineau

www.slo.qc.ca

Organisé par SALON DU LIVRE DE L'OUTAOUAIS

Partenaires: #20, Québec, LeDroit, Conseil des arts de l'Outaouais, Canada Council for the Arts, Gatineau, TÉLÉVISION, kaboom



Pierre Lebeau

Relevons le défi partout au Canada

Chaque Canadien produit en moyenne cinq tonnes de gaz à effet de serre par année. Chauffer et climatiser nos maisons, conduire, se servir des appareils électriques... presque toutes les activités qui requièrent de l'énergie provenant de combustibles fossiles produisent aussi des gaz à effet de serre (GES). Et ces gaz contribuent aux changements climatiques.

Relevons le défi d'une tonne: réduisons notre consommation d'énergie et nos émissions de gaz à effet de serre de 20%, soit d'une tonne. Tout en économisant de l'argent, nous contribuerons à protéger l'environnement et la qualité de l'air.

Demandez votre Guide du défi d'une tonne.

Consultez le site changementsclimatiques.gc.ca ou composez le 1 800 O-Canada (1 800 622-6232), ATS 1 800 465-7735.

GATINEAU RELÈVE LE DÉFI!

Le CREDDO vous invite à participer en:

- utilisant des moyens de transport durables et actifs
- réduisant l'utilisation de la voiture à passager unique
- arrêtant un moteur qui tourne au ralenti
- réduisant la quantité de déchets produite
- prenant rendez-vous pour une évaluation énergétique (maison)

Appelez au (819) 772-4925 ou visitez www.creddo.ca.

Défi d'une tonne Agissons contre les changements climatiques.



Gouvernement du Canada

Government of Canada

Canada

LES BRÈVES DU CONSEIL...

Yannick Boursier

boursier@transcontinental.ca

La rue Juniper au CCU

Le dossier de l'ouverture d'un tronçon de la rue Juniper dans le secteur Aylmer est de retour pour examen au Comité consultatif d'urbanisme (CCU). Il sera à l'ordre du jour de la réunion du 21 mars et les citoyens concernés peuvent se présenter pour la période de questions. Le CCU fera une proposition finale qui reviendra par la suite au conseil municipal du 28 mars.

Deux projets arrêtés

Deux projets dans le secteur Gatineau ont été arrêtés alors que les citoyens ont signé en nombre suffisant les registres demandant un référendum sur les changements de zonage nécessaires. Le premier arrêt touche le projet résidentiel Sommet Côte d'Azur

dans le district de Limbour et le deuxième concerne un projet sur la rue Sabourin dans le district du Lac-Beauchamp.

Changement de zonage

Gatineau a procédé à la modification de zonage nécessaire pour permettre l'implantation sur le terrain près de l'aréna Robert-Guérin du projet d'habitation collective le Gîte Ami.

Boulevard des Grives

La Ville a approuvé le concept d'échangeur de type losange pour le raccordement du boulevard des Grives et de l'Outaouais et a autorisé la construction d'un accès avec entrée-sortie par virage à droite, à l'intersection des deux boulevards. Cette entrée-sortie sera un aménagement temporaire en attendant la construction de l'échangeur. Le coût du projet temporaire est évalué à 2 750 000\$.

Transformation de logements

Une subvention de 219 000\$ a été accordée à l'organisme Les Habitations de l'Outaouais pour permettre la transformation-recyclage de 15 logements abordables sur la rue Fortin, dans le district des Riverains. Ce projet nécessite aussi l'engagement de la Société d'habitation du Québec.

Pour suivre l'actualité
au quotidien...

Info07.com

Entrez

au

www.loto-quebec.com

**et postulez maintenant
en ligne!**



Loto-Québec et ses filiales

Société des loteries vidéo du Québec
Société des casinos du Québec
Casino de Montréal
Casino de Charlevoix
Casino du Lac-Leamy
Hôtel Hilton Lac-Leamy
Société des bingos du Québec
Ingenio



Visitez la section Carrières de notre site Web.

LE NOUVEAU

GALAIS GRÈC

Apportez votre vin!

729

**boulevard
St-Joseph**

(secteur Hull)

MAINTENANT

Ouvert!

et vous serez servis par le
même personnel fidèle

Profitez de notre
spécial

9.95\$

**SOUVLAKIS
AU POULET**

servis avec riz, pomme de
terre, salade maison,

incluant votre choix de :
soupe du jour

ou

crevettes gratinées

ou

escargots gratinés

7 jours/semaine

(819) **595-8300**

DEUX PHOTOGRAPHES DE GATINEAU PARMI LES MEILLEURS AU QUÉBEC!

Deux photographes gatinois ont mérité les honneurs lors du 54^e Congrès annuel de la Corporation des maîtres photographes du Québec (CMPQ), qui se tenait à Pointe-Claire du 4 au 7 mars.

Nominé pour la première fois dans la catégorie Photographe de l'année, Daniel Osborne, établi à Gatineau depuis plus de 25 ans, s'est vu remettre le premier prix dans la catégorie Portrait de femme pour son oeuvre originale intitulée Écllosion. De plus, sa photo a mérité un ruban de créativité et fera partie de la collection permanente de la Corporation des maîtres photographes du Québec.

Également en lice pour le titre de Photographe de l'année et en nomination dans la catégorie Photo de groupe, Esther Campeau a raflé les premiers prix dans les catégories Meilleur album de mariage (pour la seconde année consécutive) et Meilleur portrait de mariage au Québec. Esther a aussi remporté le prix Élite de Kodak, décerné pour la

plus haute note technique en mariage. Sa photo primée sera d'ailleurs exposée en Floride au pavillon Imagination d'Epcot Center, et fera partie de l'exposition du kiosque de Kodak au congrès des photographes professionnels américains qui se tiendra à Las Vegas en juillet 2005.

À noter que la Corporation des maîtres photographes du Québec, qui regroupe près de 250 membres, remet chaque année des prix aux photographes s'étant distingués dans leur catégorie. Forts de leur performance au congrès de la CMPQ, les deux photographes s'envoleront maintenant pour le congrès national du Professional Photographers of Canada (PPC), qui se tiendra à Calgary du 1er au 5 avril 2005.



Esther Campeau, photographe de Gatineau, a obtenu, entre autres, les premiers prix dans les catégories Meilleur album de mariage et Meilleur portrait de mariage au Québec. Elle a reçu ses prix des mains de la présidente de la CMPQ, Julie Robillard.



Le photographe gatinois Daniel Osborne a entre autres reçu le premier prix dans la catégorie Portrait de femme. Julie Robillard, présidente de la CMPQ, lui a remis son prix.



LUXUEUX CONDOMINIUM 2 CHAMBRES À COUCHER

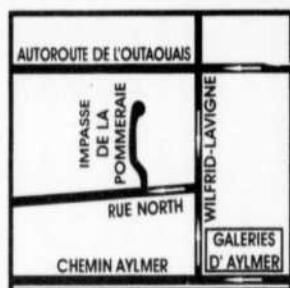
- Plancher en bois
- Cable TV accessible
- Fenêtres abondantes
- Système Venmar
- Espaces de rangement
- Moulures françaises
- Armoires de cuisine de qualité supérieure
- Céramique dans l'entrée, la cuisine et la salle de bain
- Grand Balcon
- Remise extérieure (optionnelle)*
- Climatiseur
- Internet haute vitesse accessible
- Stationnement inclus
- Accréditation par l'APCHQ

Domaine de la Pommeraie

À PARTIR DE
134 900\$
618\$/mois
Taxes et notaire
inclus / S.A.C

Visite libre
Lundi au
vendredi
sur rendez-vous

Samedi -
dimanche
13h00 à 17h00



Promotion
2^e stationnement
GRATUIT
Valeur 5000\$

(819) 770-6446
Bureau de vente
situé au
65-3, impasse de la Pommeraie,
Aylmer

www.domainedelapommeraie.com



Canada

Rencontre avec le conseil d'administration de la Commission de la capitale nationale Invitation aux groupes d'intérêt

Faites-nous part de vos idées afin d'appuyer la Commission de la capitale nationale (CCN) dans la réalisation de son mandat :

- Faire connaître la capitale aux Canadiens;
- Protéger et conserver les symboles et les trésors nationaux;
- Faire de la capitale un lieu de rencontre pour tous les Canadiens.

**Le mardi 3 mai 2005,
de 18 h 30 à 22 h**

Le four Points par Sheraton
35, rue Laurier, Gatineau
(secteur de Hull)

Les groupes d'intérêt
doivent s'inscrire et présenter
un mémoire au plus tard
le mercredi 6 avril 2005.

Le public est également invité
à assister à la rencontre.

**Prière de vous
adresser à :**

Elisabeth Lacoursière,
Consultations publiques et
relations communautaires

Téléphone : (613) 239-5196
Télécopieur : (613) 239-5039
Courriel : elacours@ncc-ccn.ca

Commission de la capitale
nationale
40, rue Elgin, pièce 202,
Ottawa (Ontario) K1P 1C7

www.ccn-ncc.gc.ca

Les idées soumises alimenteront la discussion dans le cadre
du processus annuel de planification stratégique de la CCN.

GATINEAU VEUT QUE LE MTQ PAYE LES RÉPARATIONS DU PONT LADY-ABERDEEN

Des travaux estimés entre 8 et 10 millions \$ d'ici cinq ans

Yannick Boursier

boursier@transcontinental.ca

La ville de Gatineau souhaite que le ministère des Transports du Québec (MTQ) reprenne la gestion du pont Lady-Aberdeen qui nécessitera dans les années à venir des travaux majeurs de rénovation.

Dans une résolution adoptée au conseil municipal, Gatineau souhaite que le pont soit reconnu par le MTQ comme un pont à caractère stratégique, ce qui aurait pour conséquence d'en redonner la gestion à Québec.

Gatineau mise sur le fait que le pont des Draveurs et le pont Alonzo-Wright aient été reconnus comme tels et que le pont Lady-Aberdeen a un mandat semblable et qu'il est la meilleure alternative en cas d'incapacité au niveau du pont de l'autoroute 50. Le pont Lady-Aberdeen

est tombé dans une zone grise lorsque les ponts des Draveurs et Alonzo-Wright ont été déclarés à caractère stratégique puisqu'il était entre deux ex-villes (Hull et Gatineau).

Le changement de caractère est maintenant demandé pour préparer les travaux majeurs de rénovation qui sont prévus au cours des prochaines années. La facture risque d'être salée pour Gatineau. «C'est un pont qui a été construit il y a 74 ans, a souligné le président du Comité des immobilisations, Richard Côté. Les dernières réparations majeures datent de 1972. Il se détériore d'année en année.»

Les estimations des travaux sont de 8 à 10 millions \$ et devront débiter d'ici les cinq prochaines années. Or, la ville de Gatineau ne dispose pas des sommes nécessaires pour



Richard Côté

effectuer des travaux de cette envergure dans son programme triennal d'immobilisation (PTI), affirme M. Côté.

Richard Côté soutient donc que tout va être mis en place pour obtenir une réponse positive dans ce dossier. «Les gestionnaires vont mettre en priorité le pont Lady-Aberdeen lors des discussions avec le gouvernement provincial.»

Il ne veut même pas penser à ce qu'il arrivera si la réponse est négative. «La piste cyclable est fermée depuis l'été dernier et jusqu'à ce que des travaux soient réalisés, rappelle-t-il. Je ne veux pas qu'on soit obligé de faire la même chose avec le pont parce que c'est un pont stratégique. Il y a plus de 12 000 véhicules qui circulent du nord au sud sur ce pont par jour.»

Le boulevard Maisonneuve sera décoré Gatineau ajoute plus de 700 000 \$ en oeuvres d'art

Yannick Boursier

boursier@transcontinental.ca

Après les travaux de réaménagement du boulevard Maisonneuve, la ville de Gatineau a accepté un nouveau règlement d'emprunt de 727 000 \$ pour ajouter des oeuvres d'art sur cette artère principale du Vieux-Hull.

La ville entend y installer, entre autres, des oeuvres d'art indiquant l'entrée de Gatineau et aussi une fontaine ou une oeuvre d'art publique incluant l'élément eau à l'intersection des boulevards Maisonneuve et St-Laurent.

La conseillère du district, Denise Laferrière, souligne que ce sont des éléments qui se retrouvaient dans le projet initial, mais qui ont dû être enlevés, faute de fonds. La Ville a décidé de revenir avec ces projets qui amélioreront l'aspect visuel de ce boulevard.

«Si on veut vraiment que les boulevards Maisonneuve et St-Laurent soient la porte d'entrée de la ville de Gatineau, il faut que l'on s'annonce, soutient Denise Laferrière. On veut

que les gens voient qu'ils entrent dans le centre-ville.»

Cette dernière croit aussi que ces oeuvres d'art auront un aspect positif sur le développement du secteur. Gatineau entend mettre des efforts au cours des prochaines années pour ramener les citoyens dans l'île de Hull, avec, entre autres, des crédits de taxe et autres incitatifs.

«Si le boulevard Maisonneuve est beau à l'oeil, ça va sûrement inciter le privé à venir dépenser dans le secteur, explique Mme Laferrière. Ça va créer une espèce de momentum pour inciter les citoyens à revenir dans le secteur.

La présidente de la Commission arts, lettres, culture et patrimoine, Louise Poirier, a aussi rappelé que Gatineau s'était doté d'une politique culturelle qui prévoit qu'un pourcent doit être accordé à la culture dans tous les projets.

Le coût de ces différents projets de décorations urbaines qui seront installées au coin de Maisonneuve et St-Laurent ou au coin de Maisonneuve et Sacré-Coeur sera à la charge de tous les citoyens de Gatineau.

DANSE de CÉLIBATAIRES 35+



Soirées sans fumée

CE SAMEDI, 19 MARS

Au Club de Golf Tecumseh, 475 rue St-Louis, Gatineau

entrée \$7.00 approx. 250 personnes
(819) 360-1243
www.411outaouais.com/danse

Brunch de Pâques

Dimanche 27 mars

Spécial

17⁹⁵\$

/pers.

Enfants moins de

12 ans 7⁹⁵\$

/pers.

L'ACCENT de PROVENCE

RESTAURANT NON-FUMEUR

760, BOUL DES HAUTES PLAINES
GATINEAU • 770-1888



50^{ième} anniversaire

LE CONSEIL DES ARTS D'AYLMER

Exposition Printemps 2005

le vendredi 18 mars, de 19h à 21h30
le samedi 19 mars, de 11h à 17h
et le dimanche 20 mars, de 10h à 17h

23 artistes renommés

Centre Aydelu,
94, du Patrimoine (anciennement Albert), secteur Aylmer

Information : 684-7572
Stationnement gratuit et entrée libre.

Une vie saine et le conseil de la semaine du



GUIDE D'ACHAT: L'ail

Faites un bon choix

Rechercher des gros bulbes dodus, fermes, sans germes verts et avec des gousses serrées. On retrouve l'ail blanc, l'ail violet et l'ail éléphant (qui a une saveur plus douce que l'ail ordinaire).

Manipulez avec soin

Les bulbes entiers se conservent 2 mois au réfrigérateur. Les gousses d'ail, placées dans un bocal d'huile, se gardent 2 mois au réfrigérateur; ajouter cette huile aillée aux vinaigrettes pour les aromatiser.

Savourez le goût

Pour utiliser, séparer les gousses, peler leur peau puis les écraser, les hacher ou les presser. Une gousse donne 5 ml (1 c. à thé) d'ail haché. La cuisson atténue le goût de l'ail. On peut caraméliser les gousses. On peut aussi cuire les bulbes dans un papier d'aluminium au four jusqu'à ce que les gousses deviennent assez molles pour les étendre sur du pain et des légumes; ils donneront une saveur douce sans ajouter du gras ou du sodium. L'ail aromatisé bien des aliments (légumes, vinaigrettes, sauces, rôtis, ragoûts et pâtes).

Des valeurs avantageuses

* Sans gras, sans sodium

INFORMATION NUTRITIONNELLE

Par portion crue de 3 g (une gousse)

Énergie	4 Cal/19 kJ
Protéines	0,2 g
Matières grasses	0 g
Glucides	1,0 g
Sodium	0,5 mg
Potassium	12 mg

Bonne journée fructueuse!

Si vous désirez d'autres renseignements, parlez au gérant ou communiquez avec moi au : rmeltzer@marketfresh.com

Randy Meltzer,
Dt. P. Nutritionniste corporative

www.marchefrais.com

Mattress Mart

COMPAREZ NOS PRIX SONT BEAUCOUP PLUS BAS QUE LES OFFRES 50% DE RABAIS

PAYEZ EN AVRIL 2006

Sans intérêt... Sans paiements...

Sans dépôt... Sans taxes...

Avec  Vous n'avez qu'à payer le prix d'achat (incluant les taxes) en avril 2006. Pourquoi payer plus cher?



OU 24 VERSEMENTS ÉGAUX

vos finances sont
accord D !

DE AVRIL 2005 JUSQU'EN AVRIL 2007

Achat minimum requis 500 \$. Sujet à l'approbation du crédit. Détails en magasin.

SOLDE



RABAIS ADDITIONNELS SEMAINE FINALE... VASTE CHOIX

POSTURETONIC®

608 ressorts fermes

Garantie 10 ans.

ENSEMBLE
2 PIÈCES
Grand lit

429 \$

TAXES INCLUSES

Jumeau **319 \$**

2 Places **389 \$**

Aussie 48 pouces.

Plateau-coussin

805 ressorts

Recouvrement damassé.
Garantie 10 ans.

ENSEMBLE
2 PIÈCES
Grand lit

569 \$

TAXES INCLUSES

Jumeau **469 \$**

2 Places **499 \$**

King **799 \$**

KINGSDOWN

Extra ferme, 832 ressorts

Sans rotation.

ENSEMBLE
2 PIÈCES
Grand lit

799 \$

TAXES INCLUSES

Jumeau **599 \$**

2 Places **699 \$**

King **1099 \$**

Anniversaire
100 ans



Serta Perfect Sleeper

Plateau coussin, 800 ressorts

Double trempage.
800 ressorts.

ENSEMBLE
2 PIÈCES
Grand lit

899 \$

TAXES INCLUSES

Jumeau **699 \$**

2 Places **799 \$**

King **1299 \$**

Avec
cashmere
CORDOBA



Beautyrest 2005 Evolution

«La Galerie Simmons»
à Ottawa

ENSEMBLE
2 PIÈCES
Grand lit

1099 \$

TAXES INCLUSES

Jumeau **899 \$**

2 Places **999 \$**

King **1699 \$**

SANS ROTATION
N'A JAMAIS BESOIN D'ÊTRE RETOURNÉ!

EXTREME



Matelas seulement

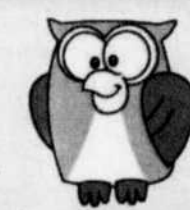
Si vous n'avez pas
besoin de l'ensemble

SANS TAXES	Ortho series mousse	Ressorts fermes	416 ressorts	608 ressorts	Sealy	832 ressorts extra ferme	Perfect Sleeper	800 ressorts ensachés
JUMEAU	79 \$	109 \$	189 \$	249 \$	349 \$	399 \$	349 \$	499 \$
2 PLACES	119 \$	149 \$	229 \$	339 \$	369 \$	499 \$	399 \$	599 \$
QUEEN	139 \$	169 \$	279 \$	369 \$	429 \$	549 \$	499 \$	699 \$

Aussi taille king • 30" • 36" • 48" • Lits pliants • Matelas sofa-lit

TAXES INCLUSES

TPS et TVP incluses dans
tous les prix. Vous payez
le prix que vous voyez.



ESSAI CONFORT

**90
NUITS**

Votre confort
c'est notre priorité

NOUS AVONS LES MEILLEURES MODÈLES. TOUS AVEC RABAIS ADDITIONNELS.

Joanne Creighton
Directrice De Ventas

Posturepedic
«RIPLEY»

Gagnant du prestigieux Prix 2004 de la
«Canadian Home Furnishings Association».

KINGSDOWN

Gagnant du prestigieux Prix 2005 de la
«Canadian Home Furnishings Association».

Beautyrest
Evolution

SOMMEX
DIVISION

Serta PERFECT NIGHT

SÄNG
«Memory foam»
par Simmons

SPRING
AIR



CENTRE DU MATELAS

Mattress Mart

243-6688
Satisfaction garantie

OUVERT
7 JOURS



LIVRAISON RAPIDE
Jour ou Soir
Nous livrons à
l'extérieur
de la ville.
Détails en magasin.

GATINEAU ENTEND REVENIR AU CENTRE D'URGENCE POUR LA CRISE DU LOGEMENT

L'expérience des maisonnettes n'est pas concluante

Yannick Boursier
boursier@transcontinental.ca

Lors de la prochaine crise du logement au mois de juillet, la ville de Gatineau entend avoir recours de nouveau à un centre d'urgence pour héberger les familles plutôt que de louer des maisonnettes pour l'hébergement temporaire.

C'est ce qui ressort du rapport sur l'intervention municipale lors de la

pénurie de logement de 2004 déposé au conseil mardi dernier. «Contrairement aux autres années, ça n'a pas été concluant, explique le président de la Commission de l'habitation, Marc Bureau. On mélangeait les familles avec des gens qui vivaient d'autres problèmes.»

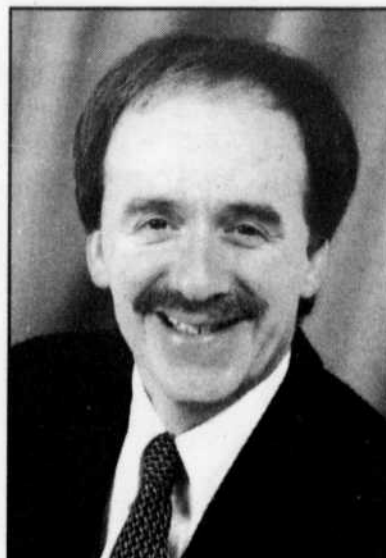
De plus, Gatineau louait deux maisonnettes dans deux secteurs différents de la ville ce qui rendait difficile le rôle des intervenants qui ne pouvaient pas aider autant qu'ils le

souhaitaient les personnes touchées.

«C'est pourquoi on entend revenir à l'idée d'ouvrir un centre cet été pour accueillir les familles, confirme Marc Bureau. On pourrait offrir un meilleur service parce que les gens seront mieux contrôlés.»

De plus, la ville espère que les citoyens bénéficiant de suppléments de loyer pourront avoir une confirmation du renouvellement de leur entente plus rapidement. Cette situation cause des difficultés à plusieurs citoyens qui perdent leur logement souvent pour rien.

«Souvent, au moment où ils doivent donner leur notice de départ, les gens n'ont pas eu de confirmation du renou-



Marc Bureau

vellement de leur supplément de loyer, donc ils doivent annoncer leur départ, faute de moyen. Quelques jours plus tard, ils reçoivent cette confirmation mais leur avis de départ est donné.» Marc Bureau souhaite donc que les renouvellements soient connus avant le 1er avril, date qui correspond aux trois mois d'avis que doivent donner les locataires.

Le rapport fait aussi état de d'autres

recommandations, notamment d'une campagne d'informations qui devrait être mise en place par la ville de Gatineau pour informer régulièrement les organismes et les citoyens des programmes d'aide offerts par la municipalité.

Jeux du Québec: Richard Côté souhaite que Gatineau se prépare d'avance

Les entreprises doivent être approchées dès maintenant

Yannick Boursier

boursier@transcontinental.ca

Le conseiller du quartier Bellevue, Richard Côté, souhaite que Gatineau commence à travailler dès maintenant pour tenter d'obtenir les Jeux du Québec de 2009.

M. Côté a souligné le succès exceptionnel qu'ont connu les Jeux du Québec d'hiver qui se déroulaient la semaine dernière à St-Hyacinthe. «C'est un succès commercial et économique, a-t-il lancé. On parle de retombées économiques d'environ 8 à 10 millions \$ pour la ville de St-Hyacinthe.»

Un incitatif intéressant, croit-il, pour tenter sa chance une nouvelle fois pour les Jeux d'été de 2009. Rappelons que Gatineau avait posé sa candidature pour les Jeux de 2007 qui ont finalement été accordés à Sept-Îles qui n'en était pas à sa première demande. «Je souhaite qu'on s'essaye à nouveau pour

2009 parce que j'espère que Gatineau aura un jour les Jeux du Québec», a-t-il souligné.

Toutefois, la Ville ne doit pas attendre à la dernière minute pour préparer sa candidature. Richard Côté croit que le travail doit commencer dès maintenant et profiter du travail réalisé l'an dernier pour préparer la candidature aux Jeux de 2007.

«Il faut immédiatement approcher les personnalités d'affaires de la région, les invitant à organiser des activités de financement pour que quand on arrive pour poser notre candidature, on n'ait pas seulement de l'argent de la ville, mais de toute la communauté aussi», a-t-il indiqué.

Gatineau n'a pas encore fait connaître à ce jour ses intentions dans le dossier des Jeux du Québec à savoir si elle entend être candidate, que ce soit pour les Jeux d'été de 2009 ou les Jeux d'hiver d'une autre année.

CORRECTION DE LA VUE AU LASER

CÉLÉBRANT 250 000 CORRECTIONS DE LA VUE AU CANADA!



Dr. Ralph Zabel Dr. Peter Agapitos Dr. Robert Morgan

Expérience

À travers le Canada, les chirurgiens de LASIK MD ont réalisé plus de 250 000 corrections de la vue au laser, plus que tout autre groupe de chirurgiens.

Technologie

Nous offrons des équipements perfectionnés et à la fine pointe de la technologie, incluant le Zyoptix^{MD} de Bausch & Lomb.

Résultats

La majorité de nos patients bénéficient d'une vision 20/20 après la chirurgie.

LASIK MD
VISION

DES SOINS DE QUALITÉ
À UN PRIX ABORDABLE

(613) 288-2228

(866) 393-1515

Numéro sans frais

42 rue Elgin, Édifice Chambers, Ottawa

www.lasikmd.ca

Montreal • Ottawa • Kingston • Toronto • Niagara Falls
Windsor • Calgary • Vancouver

À partir de
490\$/œil*

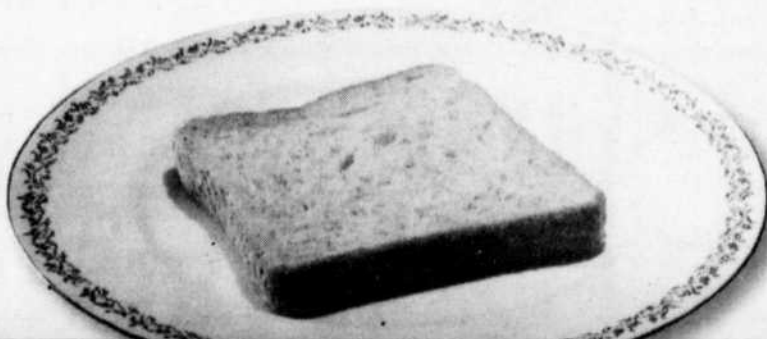
Nos frais incluent l'examen pré-opératoire, le traitement au LASIK et les suivis post-opératoires.

* Promotion valide à notre clinique d'Ottawa jusqu'au 31 mars 2005. Certaines conditions s'appliquent. Le prix peut varier selon votre prescription. Applicable sur une chirurgie des deux yeux. Informez-vous sur notre politique de prix garanti.

**La très grande pauvreté est partout au Québec, nous aussi.
Pour apporter des solutions.**

1-87 PAUVRETÉ
(1 877 288-7383)

www.leger.org



Joignez-vous à nous!



**LES ŒUVRES DU
CARDINAL LÉGER**

CAMPAGNE ANNUELLE DES ŒUVRES LOCALES

KOLLEEN CROTEAU-O'CALLAGHAN, FUTURE MISS TEEN NATIONALE?

L'adolescente représente Gatineau au concours annuel

Patrick Voyer

patrick.voyer@transcontinental.ca

C'est jeudi à London en Ontario que s'ouvre le concours national de Miss Teen 2005, événement auquel participent 100 jeunes adolescentes du pays, dont Kolleen Croteau-O'Callaghan qui représente fièrement Gatineau.

Âgée de 15 ans, Kolleen rêve de gagner sa vie devant une caméra, que ce soit celle d'un photographe ou d'un réalisateur. Sélectionnée grâce à ses nombreux envois depuis décembre aux responsables gatinois, elle en sera à ses premières armes dans le monde du showbusiness si l'on peut dire. «J'écoutais le concours de Miss America à la télé et ça m'a donné le goût. Je suis donc allé voir sur Internet pour trouver des informations», explique Kolleen avec une maturité certaine.

«Je suis un peu nerveuse, je ne sais pas à quoi m'attendre. Mais je veux seulement avoir du plaisir et rencontrer des gens. J'espère aussi que ce sera comme à la télé», ajoute-t-elle avec un beau grand sourire. Tout ce qu'elle sait, c'est que des participantes de l'an passé seront présentes pour les parer et les encourager.

Étudiante prolifique en secondaire 3 à Darcy-McGee, gymnaste et meneuse de claques depuis longtemps,

Kolleen avoue ne pas rechercher le statut de vedette. Sa quête se résume à être belle pour les autres et pour elle-même. C'est un peu ce que recherchent les patrons du concours également. Les jeunes filles devront parader en robe du soir certes, mais ils devront s'exprimer sur différents sujets, dont une cause qui leur tient à cœur. Celle qui rêve de devenir aussi talentueuse que Jennifer Lopez, c'est-à-dire de jouer, danser et poser, a choisi de militer pour un monde sans drogue pour diverses raisons. «Ces personnes se font du mal et en font à ceux qui les entourent. J'ai déjà vu du monde en faire et je n'ai pas aimé ça», lance-t-elle. Si elle l'emporte à London, elle aura le loisir d'en parler lors des conférences qu'elle fera un peu partout.

Bref, Kolleen ne doit pas simplement être jolie, elle doit avoir de la matière grise pour espérer rallier le jury. «Tout le monde peut faire quelque chose comme ça, ce n'est pas tout de penser à ce que tu as l'air. Tu n'es pas obligé d'être super belle, l'important est que tu penses que tu peux le faire», estime-t-elle. Comme quoi la beauté a plusieurs visages!

Un attirail impressionnant

L'envers de la médaille d'un



C'est jeudi à London en Ontario que s'ouvre le concours national de Miss Teen 2005, événement auquel participent 100 jeunes adolescentes du pays, dont Kolleen Croteau-O'Callaghan qui représente fièrement Gatineau.

concours pareil, c'est l'organisation. Kolleen et sa famille, qui l'accompagnera d'ailleurs en fin de semaine, ont dû trouver et sont toujours à la recherche de commanditaires. Toutefois, ce n'est pas évident, compte tenu que la vitrine pour les commerçants locaux n'est pas aussi profitable à London qu'à Gatineau. C'est donc un investissement d'argent et de temps important pour sa famille qui croit dur comme fer en elle.

Elle aura besoin de tout un attirail pour faire face à la musique au Théâtre Wolf Hall. Outre les frais d'hôtel et de repas pour quatre jours, elle doit remplir sa valise d'un costume d'aérobic, d'une robe de jour, d'une robe «chic» et de multiples vêtements. De plus, elle devra déboursier 750\$ pour paraître dans le magazine du pageant. Kolleen aura aussi à payer pour son «sash» (tissu passé en bandoulière) ainsi que son «tiara» (couronne).

Une expérience qui n'est donc pas donnée, mais qui lui promet d'inoubliables sensations! Elle espère que la plupart des filles penseront comme elle, c'est-à-dire avoir du plaisir, et que la compétition ne sera pas trop féroce. Après tout, ce sont des adolescentes qui apprendront plus qu'elles ne récolteront...

SPRINGFEST MÉGA SPECTACLE

ÉNERGIE! D'HUMOUR ET MUSIQUE

**2 000 BILLETS GRATUITS, AUCUN BILLET VENDU!
ÉCOUTEZ ET GAGNEZ!**

Au Métropolis

Le 5 avril à 19 h 30*

Artistes invités:

Marie-Chantal Toupin, Jonas, Philo Sonic, Martin Petit,
Josée Boudreault et Mike Ward.

* Plusieurs prix de présence dont 10 000 \$ en équipements d'entraînement.

Détails du concours à la station et/ou sur radioenergie.com. Aucun achat requis, 18 ans et +.

énerg104.1
MONTE LE SON!

CETTE SEMAINE DANS VOTRE SECTION DES ANNONCES CLASSÉES

- 100 Immobilier achat/vente
- 200 Immobilier Location
- 300 Marchandises
- 400 Services
- 500 Services personnels
- 550 Services financiers
- 600 Marché de l'emploi
- 700 Formation et culture
- 800 Avis
- 900 Véhicules

- ✓ Les annonces classées, une **SOLUTION EFFICACE** qui donne des **RÉSULTATS RAPIDEMENT**.
- ✓ Profitez des **CONSEILS** et de **L'EXPERTISE DE NOTRE PERSONNEL** courtois et expérimenté.
- ✓ De plus, votre annonce paraît **GRATUITEMENT** sur le site internet **quebecclasses.com**.

Appelez au **819.776.2121**

TARIFS: **75\$** POUR 10 MOTS
44¢ DU MOT ADDITIONNEL (TAXES INCLUSES)

HEURES D'AFFAIRES DU SERVICE TÉLÉPHONIQUE: LUNDI AU JEUDI DE 8H À 18H
VENDREDI DE 8H À 17H • HEURE DE TOMBÉE: LUNDI 11H

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement.
En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce.
MARCHÉ DE L'EMPLOI: Toute discrimination est illégale. Les postes offerts dans nos rubriques sont ouverts également aux hommes et aux femmes.



Pour une visibilité accrue
annoncez dans plus de 50 journaux :
Offrez-vous des EXTRA...
✓ Encadré ✓ Titre centré
✓ Caractères gras
INFORMEZ-VOUS AUPRÈS DE VOTRE TÉLÉCONSEILLÈRE.

Le **PLUS GRAND RÉSEAU**
d'annonces classées au Québec

www.quebecclasses.com

105 Propriétés à vendre

Pourquoi payer 600 \$ pour un loyer ?
Avec le programme **ZéroComptant**
Devenez propriétaire sans aucun frais.
Financement à 100 % incluant :
dépot, notaires, taxes, gestion.
Service personnalisé, discret, sans obligation de votre part.
1-888-568-8104
www.0comptant.ca

FOYER D'ACCUEIL
De 6 personnes, à
Gatineau, 272.900\$. Voir:
MaisonVentePrivee.com
(819)329-3345
cell.

GATINEAU: Spécial investisseur ou bricoleur! Faites vite!
(819)246-8761

PAPINEAUVILLE: 250 rue
Laval bungalow, 3 c.a.c.,
1-1/2 s.d.b. terrain 1.367
mètres carrés.
(450)764-3296

Trouvez l'intruse...
VOUS ETES
TOUT PRES!!

115 Condominiums à vendre
CONDO/ Appartement: 2-3
chambres, planchers bois/ céramique, foyer, garage, (possibilité option d'achat)
(819) 213-9999

HULL: rénové, 3e étage, 2
c.a.c., 1.100 p.c.a., céramique, plancher flottant.
(819)777-6685

140 Commerces à vendre
TERRAIN de camping à vendre, 50 sites. Motels 8 chambres, casse-croûte, résidence (4 saisons). Lacs et sentiers principal de motoneige (sentier de 3,500 kilomètres) Abitibi-Nord, 195.000\$
(819)757-2282

140 Commerces à vendre

POURVOIRIE à vendre.
Bord lac, chalet à 3 logis, couche + 16, rénové, meublé, 4 saisons. Chasse et pêche: ours noir, originaux, oiseaux, etc... doré, brochet, etc... sur sentiers principal de motoneige (3,500 km de sentier) tout services, chemin pavé. Abitibi-Nord, 69.000\$,
(819)757-2282

160 Terrains à vendre
Lac Cayaman, 263X272 pi. vue sur lac, (819)463-2845 après 17h

TERRAIN de 60x120 Buckingham secteur résidentiel pour maison unifamiliale, avec services, prêt à construire, (819)986-1867

165 Terres à vendre
CHÉNEVILLE, terre 220 arpents, culture, maison, bâtiments, bon état. Recherche pour clients sérieux, ferme laitière. Tifo immeuble courtier. Alain et Gérard Chassé, agents 1(450)796-2557

205 Logements/ appartements à louer
GATINEAU/ Hull, 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, semi-détaché, 2e chance au crédit. Jasmin
(819)329-2460

GATINEAU: 4-1/2, frais point, duplex, tranquille, stationnement double, 272 rue Essiembre, près d'école, libre 1er mai, 675\$/mois, (819)561-1369

HULL: 2 chambres, avril, mai, juin, PAISIBLE, sécuritaire, grand salon, prises laveuse/ sécheuse, stationnement, références/ crédit, 595\$/650\$: (819)771-4880, pag.: (613)751-4531

HULL: Condo 2 c.a.c., libre immédiatement, 695\$. Condo 1 c.a.c., libre 1er mai, 585\$. Dans édifice 10 étages, sécuritaire/ tranquille: piscine/ tennis; non chauffé, non éclairé, salle de lavage; cuisinière, frigo. (819)778-3153

HULL: rue Frontenac, 1 chambre, rénové, poêle, réfrigérateur, 380\$/mois, libre immédiatement.
Gatineau: rue Marengère, neuf, 2 chambres, chauffé, éclairé, 850\$/mois, libre 1er mai.
(613)297-1626

235 Logements/appartements/ propriétés à partager

CHAMBRES, 350\$, chauffé, éclairé, accès à tout. Près autobus et autoroute. Gatineau (819)643-0383

240 Chambres à louer
AYLMER: 2 chambres à louer, neuves, 5 minutes université. 330\$ (819)682-3138

260 Chalets à louer
LUXUEUX 4 c.a.c., privé, tout inclus (été), sur lac Blue Sea, (819)771-6503

305 Ameublement
UNITÉ murale, chêne solide, 3x2 m par 70 cm, 6 sections, 800\$. (819)243-4196

307 Appareils électroménagers
SPÉCIAL 2 congélateurs (freezers), 42" très bonne condition, 45" bon état, (819)663-5465 (819)773-7761

310 Divers à vendre

AQUARIUM 75\$, orgue Lowrey 600\$, piano Schubert 400\$, 3 tables à café chêne 100\$, souffleur 100\$, lit 30" 75\$, déshumidificateur 100\$, gazebo 150\$, tente-roulotte Skamper Flipper 16' 3,500\$, (819)281-4061

AQUARIUMS 55 gallons et 25 gallons avec poissons 600\$, Play-Station 150\$, Scooter sous-marin Bombardier 150\$, (819) 671-9121, (819)274-5133

À vendre. Ensemble de chambre à coucher, en cerisier, 7 pièces, coût 6.600\$, vendu à 2.900\$. (418)801-9468

À vendre. Spa avec toutes les options. Jamais utilisé. Coût 9.100\$ Vendu à 5.300\$ (418)801-9468

À vendre. Table de billard en érable massif avec accessoires, ardoise encadrée 1po. Coût 4.800\$, vendu 2.300\$. (418)801-9468

BOTTES motocross grandeur: 10; vanité (trempe) avec chaise, (819)772-4821

ETAGÈRES pour Van, support échelle, "buckhead", ensemble complet 500\$. (819)568-2455

310 Divers à vendre

PORTES douche avec base/ panneau acrylique, presque neuf, 350\$, valeur 1.500\$. (819)669-6063

SPA avec toutes les options. Jamais utilisé. Coût 9.100\$ Vendu à 5.300\$ (514)989-7488

TABLE de billard en érable massif avec accessoires, ardoise encadrée 1po. Coût 4.800\$, vendu 2.300\$. (514)745-6536

Véhicules... Plus de 750 Propriétés... Plus de 125 Annonces classées... Plus de 700 Une seule annonce... Jusqu'à vendu!
Maintenant à l'Encan de Masson, les samedis et dimanches
Cavendre.com
Pour vendre ou acheter
www.cavendre.com

312 Accessoires de bébé

VÊTEMENTS haut-de-gamme pour fillettes 3-18 mois, +manteaux printemps et hiver. (819)777-7582

320 Animaux

Chiots pur sang, Terre-Neuve (noir, noir et blanc), Saint-Bernard, Montagne des Pyrénées, Labernois, Léonberg, élevage en liberté, parents sur place. 250\$ et +. Garanti. www.grossepattte.com. Drummondville (819)397-2840

POIL à tout, tonte et toilettage à votre domicile, Chantal (819)639-0025

ROTTWEILER: Recherchons, mâle de qualité pour faire saillie notre femelle. (819)983-6003

ANIMEAUX TAXI SERVICE ET LIVRAISON
Cell.: (613) 262-3300
Gatineau et environs

345 Antiquités

* ANTIQUITÉS, achat comptant. Je me déplace, (613)791-5790

365 Bois de foyer

*** MISE EN GARDE ***
Suite à de nombreuses plaintes concernant l'achat de bois de foyer, nous recommandons à nos lecteurs d'être vigilants et de s'assurer d'obtenir un reçu où figurent le nom de l'entreprise, l'essence du bois, la quantité et le prix.
La direction

100% bois franc, très sec. Haut rendement calorifique garanti. Livraison gratuite. Jean-Pierre Crête 1451 Chemin Cook Aylmer, (613)220-3725

370 Matériaux de construction

A A Nouveau * * * Directeur du manufacturier Bois Francs Notre-Dame inc. Plancher bois franc prévernés de qualité supérieure. Résiste à votre laine d'acier. Chêne, Érable, Merisier, Cerisier, Frêne, bois exotique, Cerisier Indonésien, Noyer Brésilien et plus. Disponible aussi avec teinture. Ouvert du lundi au samedi, de 9h à 5h. Hull, 911 Est boul. St-Joseph. (819)771-9333 1-877-774-9333

390 Ventes de garage

VENTE de garage intérieure, bas dans la garderie, samedi 19 mars, 9h00 à 15h00, 70 Scott, Hull, jouets, livres, vêtements enfants et dame, vaisselle etc..., (819)776-5933

403 Garderies

GARDERIE privée, 2 places disponibles, 18 mois et +, contactez Chantal, (819)684-8739

POUSSETTE pour garderie 4-6 ou 8 places. Rabais. Fabrication et réparation de toutes marques. Réservez tôt (450)263-7962 www.mi-ni-wa-gon.com

412 Santé

PERDEZ jusqu'à 15 lb par mois et retrouvez votre forme. Stéphanie votre coach en perte de poids, 1-888-276-7003

THERMO-LIFT sans éphédrine, gros/ détail. Échantillons gratuits, Jean, (613) 799-5167, (819)663-7676

416 Activités sociales

LA ligue féminine de balle lente de Gatineau est à la recherche d'une 6ième équipe. Pour plus d'informations, contactez Martine Letang au (819)669-4190, après 19h seulement

424 Astrologie/occultisme

12 minutes gratuites! Les réponses précises! L'ère du Verseau. Que demander de mieux! 8 années d'expérience! Des milliers de clients satisfaits! Et oui en composant le 1-900-451-6675, et en étant facturé pour un appel droit à 12 minutes gratuites! Vous pourrez parler avec des vrais spécialistes dans le domaine du tarot, de la numérologie, de l'astrologie, et de la voyance pure. Ils pourront répondre à vos questions d'amour, d'argent, de bonheur, et encore plus! Composez dès maintenant l'ère du Verseau au 1-900-451-6675 à 3,79\$/min. seulement. 18 et plus!

PIECES d'auto neuves et usagées, Supraz2000, meilleur prix garanti. Spécial de la semaine sur freins avant, disques et plaquettes 70\$. Livraison gratuite partout au Québec sans frais 1-877-999-0080 www.supraz2000.com

APPELLE c'est sérieux. Voyance naturelle, secret spirituel, astrologie réputée. Mme de Gaspé, 2,99\$/min., 21 ans+, 1-900-643-5779

424 Astrologie/occultisme

A A A Jo-Soleil voyante 15 ans expérience (prop. Jocelyne Cabana) Composez 1-900-451-8883 24/24-7jrs/7-18 ans+ à 3,99\$/min. Possibilité de minute gratuite et de bloc de temps à 1,99\$/la minute. Info. quelle voyante est en ligne. (514)724-6904. Vous trouverez des réponses à vos questions et des solutions rapides à vos problèmes. Amour- santé- travail- argent etc... Site Internet: www.josoleil.com Nous engageons. Consultation privée ou info. (514)869-8435

APPELLE c'est sérieux. Voyance naturelle, secret spirituel, astrologie réputée. Mme de Gaspé, 2,99\$/min., 21 ans+, 1-900-643-5779

ASTRO-CLUB, ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2,85\$/min. Consultez dès maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience au 1-900-830-6767 à 2,85\$/min. Clinique d'ésotérisme avec Louise Haley (Mme Minou) 1-900-561-1212, 4,89\$/min. Procurez-vous le livre Prédiction 2005 de Mme Louise Haley, pour information ou pour paiement par visa, master, composez le (514)768-2000, ext. 1-800-799-6395, Visa, Mastercard, 2,59\$/min. (+ taxes), ou visitez le www.prediction2000.com

AVEZ-vous déjà fait face à la vérité des prophéties? Faites-moi confiance et vous frissonnerez. Je connais votre passé, futur et présent. 18+ 3,99\$/min. 1-900-451-9602 Visa/ Mastercard, 1-866-752-7779. www.psychicmedium.ca

HONNÊTE, précise, Rolande, grand maître de tarot, consultation personnelle téléphonique. Visa, MasterCard, (819)684-6125

TÉLÉ Voyance avec Céleste. Tel que vu sur les ondes de TQS et de TVA. Spécial Visa/ Mastercard, seulement 2,99\$/la minute 1-866-voynance. Consultation en personne avec Céleste au 1-866-869-2623. Consultez dès maintenant Céleste, Richère, Benjamin, Marie-Claire.

Réponses rapides et précises 4,99\$/minute (+taxes) au 1-900-561-3000. Visitez notre site Internet: www.tvvoyance.com

442 Construction/rénovation

TRAVAUX gyproc, joints, plafonds texturés, suspendus, 40 ans d'expérience, estimation gratuite, R.B.Q. 2 3 5 6 - 7 5 1 4 - 8 0 (819)663-8351

454 Tapis/nettoyage/poça/vente

NETTOYAGE tapis: 15\$ + par pièce, sofa aussi camion/ usiné. (613)261-5050

482 Services divers

TÉLÉPHONE débranché. Reconnectez votre ligne téléphonique avec Tembo. Boîte vocale gratuite pour 2 mois! Aucun dépot ni enquête de crédit. Interurbains 4,5¢/minute. 1-877-468-3626

510 Agence de rencontres avec permis

A A A. 100% Gai. La ligne 'gaie' la plus libre du Québec. Gratuit chaque jour entre 4h-16h pour les membres payants. Appelez (418)688-4488, composez le code 340

A A A. Rencontrez des célibataires sexy. 1er essai gratuit pour les hommes, toujours gratuit pour les femmes. Appelez (418)948-0303, entrez le code 328

A A A. SEX etc. Insatisfait? Frustré? Appelez (514)448-8888 et rencontrez d'autres qui en manque aussi! Composez le code 900. (30 min, 1-900-561-8888 25\$/appel)

580 Occasions/propositions d'affaires

COBRA designer-manufacturier

Démarrez votre propre entreprise **COBRA JEANS**. Devenez le propriétaire d'une franchise avec **COBRA**. Vendez des vêtements d'une marque solidement implantée. Opportunité idéale. Une franchise Cobra offre un excellent retour sur l'investissement. Pour partir vous devez assumer l'achat initial de 15 000.00 \$. Nous offrons le support technique.

Charles Boisvert
Tél. : 1-819-549-2525

'Régional

Branchez-vous!

À vendre : un vrai kit pour bassiste intermédiaire (pour les débutants aussi !)

Le kit comprend :

- 1 basse électrique
- 4 cordes électroniques impeccables et à la jouabilité irréprochable de bonne marque.

Trouvez ce que vous cherchez sur **www.quebecclasses.com**

GRATUIT! gratuit! gratuit! gratuit! www.sexatout.com ou le 1-800-811-7393, visitez notre boutique érotique en ligne. Vous manquez de temps? Et bien magasinez dans le confort de votre foyer. Service 24 heures sur 24! Nos représentantes se feront un plaisir de vous conseiller et de répondre à vos questions. Spécial du mois: Vibrateur Vibe et un lubrifiant Slick pour 14,95 \$. Envoi postal discret, délai de livraison rapide. Différents modes de paiement pour mieux vous servir: Visa/ Mastercard, mandat postal et argent comptant sur livraison (COD). Demandez votre catalogue gratuit! Osez les fantasmes! Composez dès maintenant le 1-900-561-3050 à seulement 15\$/appel.

1ère-2e-3e hypothèques. Vous avez des problèmes financiers? On peut vous aider rapidement. Monique (613)558-7669

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ

Prêt de 500\$ remboursable à 62,50\$/semaine, (450)776-5558

ATTENTION consolidation de dettes, cartes de crédit, impôts, tps, tvq, Hydro, saisies, 5000 et +. Aucun frais d'ouverture d'ouvert. Proposition un seul paiement par mois, 8h à 20h, 7jrs/7. Gestion Léonard et ass. Tout le Québec sans frais 1-800-261-8667

ATTENTION

Prêts 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. (819)778-4066

PROBLÈMES financiers! Étouffé par vos dettes? Mettez fin au stress et harcèlement. Ensemble trouvons une solution. Consultation gratuite Bill Hafner Syndic. 8585 St-Laurent, Mt. (514)983-8700

Impôt\$-ez vous le Bon Choix!

SPÉCIAL IMPÔTS

Pour particulier **30\$** par pers. et plus (féd. prov.)
INTERNET INCLUS 7 JOURS PAR SEMAINE
Cell. : 277-7125

SOLUTION 2000

Impôts des particuliers
Fiducie - Impôts corporatifs
Gatineau : 643-9723
Val-des-Monts : 671-0955

IMPÔTS PLUS

400, Maloney Est. #102
669-1118

Benoit Racine

Comptabilité - Impôts
Vos impôts... sans vous déplacer!
Gatineau (819) 923-4077

FRANCINE ROCHON

Optez pour la qualité!
Comptabilité et Impôts
Personnel - PME - Fiducies
246-6684

Compta-Expert

DÉCLARATIONS D'IMPÔTS
Particuliers - Entreprises - Sociétés
(service à domicile)
665-7835

PROBLÈME D'HALEINE?
Vous êtes le candidat que nous recherchons pour notre comptoir des plaintes. (514)555-5555

PUBLI-SAC
DISTRIBUTEURS RECHERCHÉS
pour nos distributions du mercredi et samedi
Revenu secondaire intéressant
Véhicule obligatoire
Activité familiale intéressante
Communiquez avec la personne ci-dessous selon les 3 premiers caractères de votre code postal

JBP-JBR	Line Cousineau	643-5217
JST-JBV	Marc Lefleur	243-0837
JBX-JVJ	Normand Pilon	668-1580
JSM-JSL	Jean-Marc Charron	682-9719
JSM-JSL	Jean-Marc Charron	682-9719
Pette-Nation Raymond Soucy		427-6586

Lunetterie

SEARS

LUNETTERIE SEARS

Galerias de Hull

Conseiller(ère) - Assistant(e) en optométrie

- Temps partiel (15 hres et +/-sem.)
- Expérience en optique ou dans la vente serait un atout

Faites parvenir votre C.V. à l'attention de Mme Madeleine Charlebois par courrier, télécopieur ou courriel :
1100, rue Galibois, loc. A-200
Vanier (Qc) G1M 3M7
Télec. : (418) 527-3975
grm@marchandoptometrie.com



Défense nationale
National Defence

LA RÉSERVE DE L'ARMÉE DE TERRE DES FORCES CANADIENNES



DES POSSIBILITÉS DE CARRIÈRES À TEMPS PARTIEL

Faites partie de l'équipe de la Réserve de l'Armée de terre. C'est avec dignité et fierté que nous sommes :

Une carrière au sein de la Réserve de l'Armée de terre, c'est bien plus qu'un simple emploi. Nous vous offrons :

- au service des Canadiens, autant au pays qu'à l'étranger
- appelés à relever des défis passionnants
- engagés à développer nos compétences en leadership
- de nombreuses possibilités de carrières
- l'occasion d'apprendre en travaillant
- de vous aider à payer vos études
- de participer à titre volontaire à des missions à l'étranger

Le Régiment de Hull

Pour de plus amples renseignements, contactez-nous
au (819) 994-6543
www.34gbc.ca

DÉCOUVREZ VOS FORCES DANS LES FORCES CANADIENNES.

Canada

www.forces.gc.ca



FORCES CANADIENNES
Régulière et de réserve

Concours Trouvez l'intruse

Trouvez l'annonce classée cocasse se cachant parmi celles de votre journal, remplissez et retournez-nous le coupon réponse, et courez la chance de vous envoler vers Varadero, Cuba à l'Hôtel 4 étoiles Coralia Playa de Oro en formule tout inclus. Une valeur de 4500\$

Immobilier	Services	On demande	Offre	Terrain	À vendre	Cours	Divers
AYEZ L'AIR INTELLO. Vieux journaux Le Devoir pour mettre dans le fond de la cage de votre perruque. 514-555-5555	BODY-PIERCING POUR ENFANTS. Esthétique, sans danger, permet à vos enfants de ne pas perdre leur clé de maison. 514-555-5555	PAYSAGE SUR TOILE. Peintre amateur. La signature en bas à droite permet de savoir ce qui est le haut et le bas. 514-555-5555	PERRUQUES, tresses serrées, blanches, lavables. Un manche en bois de quatre pieds de long vient avec chacune. 514-555-5555	On demande	On demande	On demande	On demande

Le Régional

Retournez votre coupon par la poste à l'adresse suivante:
317, Montmorency, Laval, Québec. H7N 1X1

Le concours «Trouvez l'intruse» se déroule à compter du 23 janvier jusqu'au 1^{er} avril 2005. Les coupons de participation devront être reçus avant le 1^{er} avril 2005 minuit. Seule l'utilisation du coupon que vous trouverez dans votre journal est permise. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Le voyage offert n'est pas monnayable. Chacune des participations vous donne une chance de gagner lors du tirage qui se déroulera le 14 octobre 2005. Les détails du concours sont disponibles auprès de l'une de nos téléconseillères.

Coupon de participation

NOM :

ADRESSE :

CODE POSTAL : TÉLÉPHONE : ()

ANNONCE COCASSE :





LES CONSEILLERS EN JOUETS

La vente vous intéresse?
Vous désirez augmenter votre revenu?
Joignez-vous à l'équipe.

Pour info et recevoir le catalogue gratuitement
1-800-361-3161 ou 514-271-5800 poste 9337



Vous cherchez un emploi et vous croyez qu'il est impossible d'en trouver un, alors ne lisez pas cette annonce.

Mais, saviez-vous que 80% de nos participants ont retrouvé un emploi en moins de 3 mois : c'est le cas de Lucie, Gaston et Jennifer. Alors, faites comme eux, posez le bon geste!

Informez-vous au :
(819) 770-6444

Peut-être que le prochain job sera le vôtre!



Représentant(e), distributeur pour une maison d'édition

Ouvrant dans la publication de guides sur la décoration, l'alimentation et l'horticulture, les Éditions Pratico-Pratiques sont à la recherche d'un(e) représentant(e), distributeur pour la région de l'Outaouais, 3 jours semaine.

Exigences : autonomie, débrouillardise, initiative, posséder véhicule de type fourgonnette et doit résider de préférence à Hull ou Gatineau.

Nous offrons allocations automobiles et salaire concurrentiel.

ÉDITIONS PRATICO PRATIQUES

Faites parvenir votre c.v. par courriel :
any_carter@hotmail.com ou par fax 418.872.9584.



GIRAFE SANTÉ
PLACEMENT INFIRMIER

No. offre : G001

Girafe Santé est une firme de placement infirmier située à Ste-Thérèse, dans les Basses Laurentides. Forte de plus de 750 professionnels de la santé et soutenue par une équipe dynamique et qualifiée, Girafe Santé se distingue par une approche personnalisée et humaine auprès de ses employés et par une écoute active de ses clients. Fondée en octobre 2000, Girafe Santé a su s'implanter dans plusieurs régions du Québec en dispensant qualité et professionnalisme aux divers établissements de santé. Nous sommes présentement à la recherche d'infirmier(ère)s spécialisé(e)s en :

Cardiologie
Urgence
Soins intensifs et/ou intermédiaires
Périnatalité
Hémodialyse
Équipe volante

Pour Montréal et en régions:

Outaouais, Trois-Rivières et Shawinigan.
Taux horaire variant entre 40,00\$ et 50,00\$ l'heure.
Frais de déplacement remboursés en régions.

Faites parvenir votre CV par courriel à
girafesante@girafesante.com
Pour plus de détails :
www.girafesante.com

605

Emplois divers

605

Emplois divers

TRAVAIL DE CUISINE

Temps partiel 2-3 jours/sem. + sur appel

Pour petit établissement à Ottawa

TÂCHES : Préparation des repas pour un groupe de 15-20 personnes âgées

EXIGENCES : Expérience obligatoire dans la préparation des repas canadien (soupe au dessert). Capable de travailler seul.

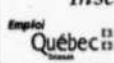
Communiquez avec Mme Carrier au numéro sans frais : 1-888-836-8081 poste 224.



- Tu es une personne handicapée...
- Tu es sans emploi...
- Tu es prestataire de l'assurance emploi ou de l'assistance-emploi

- Tu te sens seule et isolée?
- Tu as besoin d'accompagnement...
- Tu cherches un milieu de travail et tu ne sais plus où chercher...

Une solution... LE SERVICE
SPÉCIALISÉ DE MAIN-D'ŒUVRE
Inscris-toi au (819) 770-6444
ATS : 777-9164



Vendez ou achetez 'Régional'



ACHETONS autos, camions pour recyclage, payons bien, remorquage gratuit. AUSSI À VENDRE cabriolet, automatique, ext. bleu int. bleu en cuir.

Trouvez ce que vous cherchez sur
www.quebecclassees.com

605

Emplois divers

985

Autos à vendre

Technicien en toilettage pour animaux avec expérience, fax (819) 243-5764, (819)243-8555

TOWN & Country 2000, 120,000 km. tout équipée, 8 pneus/jantes, 13,700\$, soir et week-end (819)595-1267

705

Cours

MUSIQUE (option à domicile). Chant, piano, guitare, batterie, saxophone, flûte, trompette. Évaluation gratuite. Tél.: (819)682-3333

940

Tracteurs/ machinerie agricole

URGENT besoin, achetons: pépines, bulldozers, "skidders", tracteurs avec chargeuses et tracteurs de ferme. payons bon prix comptant. Tél. (819)353-1777

945

Achat d'autos

ACHETONS autos, camions, roulottes. Ouvert 7 jours. Sans frais: (819)743-5080

955

Pièces/accessoires

PIÈCES d'auto neuves et usagées, Supraz2000, meilleur prix garanti. Spécial de la semaine sur freins avant, disques et plaquettes: 70\$. Livraison gratuite partout au Québec sans frais 1-877-999-0080 www.supraz2000.com

985

Autos à vendre

PIÈCES d'auto neuves et usagées, Supraz2000, meilleur prix garanti. Spécial de la semaine sur freins avant, disques et plaquettes: 70\$. Livraison gratuite partout au Québec sans frais 1-877-999-0080 www.supraz2000.com



DOSSIER :

22-050124-009G

«À :

RAYMOND PRÉSENT

SOYEZ AVISÉ qu'une demande portant le numéro 22-050124-009G concernant le logement situé au 70 Des Noisetiers, app. 2, Gatineau, a été intentée contre vous à la Régie du logement au 170, rue Hôtel de Ville, 4^e étage, bureau 4.100, Gatineau (Qc).

Le site d'emplois le plus complet au Québec

REPÈRES EMPLOIS

www.reperes-emplois.com

BABILLARD

Société Alzheimer

La Société Alzheimer de l'Outaouais offre une nouvelle série d'ateliers de formation (trois heures par semaine pendant 11 semaines) qui débutera le 22 mars pour se poursuivre jusqu'au 31 mai de 19h à 22h, pour les familles de personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer. Info et réservations: 777-4232.

Femmes de 40 ans et plus

Pour toutes les femmes de 40 ans et plus. Programme sur la santé, le bien-être, les changements personnels, l'orientation, les besoins, etc. Nouvelle session de Transition 50 le 23 mars. Info: Suzanne Belzile au 684-0580 ou Francine Thériault au 561-4177.

Déjeuner-rencontre

L'Association québécoise des retraités des secteurs public et parapublic (AQRP) section Outaouais invite ses membres au déjeuner-rencontre qui se tiendra le 23 mars à La Fiesta (630, boul. Maloney, secteur Gatineau) à 9h30, sous la présidence d'honneur de Patrick Riopel et Andrée Brassard de la SAAQ. Info: 663-2030.

Vente de vêtements pour enfants

Le Centre de la Petite Enfance Inc organise sa 48^e vente de vêtements et d'articles neufs et usagés pour les enfants de 0 à 12 ans le 9 avril de 9h30 à 14h au sous-sol de l'église St-Raymond, secteur Hull. Entrée: 2 \$ / adulte. Location de table (votre profit à

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE HULL COUR SUPÉRIEURE (Chambre de la famille) NO : 550-12-024861-055

SYLVIE-AIMÉE ANSEMÉ (BAHA) Demanderesse c. ROBERT BAHAM Défendeur

ASSIGNATION

ORDRE est donné à ROBERT BAHAM de comparaître au greffe de cette cour située au 17, rue Laurier à Gatineau, Québec, salle 0.210, dans les 20 jours de la date de la publication du présent avis dans le Régional d'Aylmer ou dans les 40 jours, si la signification est faite à l'extérieur du Québec.

Une copie de la DEMANDE EN DIVORCE a été remise au greffe à l'intention de ROBERT BAHAM.

Vous êtes de plus avisé qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou votre contestation dans les délais prévus, la demanderesse pourra obtenir contre vous un jugement par défaut.

Lieu : Gatineau

Date : 2 mars 2005

Céline Dubé Greffière-adjointe

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Catherine Saucier, dont l'adresse du domicile est le 45 Bédard, app. 407, Gatineau (Qc) J8Y 6A1, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Catherine Calderon.

Gatineau, le 1^{er} mars 2005

Catherine Saucier

GENS DE MÉTIERS

Plomberie
Les Services de Plomberie Sylvain
Réparation - Rénovation de plomberie - Nettoyage d'égoût
Cellulaire: (819) 328-3670
Licence Page: (613) 231-1543

Piscine
PISCINE G.B.
Kit creusée 5499\$
www.piscinegb.com
Gaëtan 663-4357

Rénovation
Rénovations M. Rainville
Résidentiel / Commercial
Intérieur / Extérieur
MEMBRE A.P.C.H.Q.
R.B.Q. #8113-0502-55
923-0213
243-9736

Rénovation
BOB FAIT TOUT INC.
Service d'hommes à tout faire, rénovation, toitures, nettoyage de sous-sol, garage et plus
246-8221

Rénovation
SOUS-SOL, CUISINE, SALLE DE BAIN, TRAVAUX D'ASSURANCE, RÉNOVATIONS DE TOUT GENRE.
M.G. RÉNOVATIONS
Division de 4024982 Canada Inc.
RBQ 8282-5324-03
(819) 243-3518 Bureau (613) 858-5990

100%) le 24 mars de 19h à 20h au 122, rue Berri, secteur Hull. Info: Karine Veilleux au 776-0114.

Souper de fèves au lard

Les Braves du coin tiendront un souper de fèves au lard et macaroni à la viande le 25 mars de 17h à 19h, au 8 rue des Braves du Coin, secteur Hull. Gatineau. Coût: 4\$. Info: 771-5525.

Tournoi de cribbage

Les Braves du coin tiendra un tournoi de cribbage le 25 mars à 13h au 8, rue Des Braves du Coin, secteur Hull. Coût: 10\$. Info: 771-5525.

Réunion des Brouillard

Toutes les personnes portant le nom de Brouillard de fait ou par alliance sont invitées à l'assemblée annuelle de l'association, le 10 avril à 9h au restaurant-motel Bois Joli, 505, boul. St-Joseph ouest à Drummondville. Repas et conférence. Réservations au plus tard le 27 mars. Info: (514) 389-2067.

Conférence de Michel Vastel

Le journaliste et auteur Michel Vastel donnera une conférence intitulée «Famille et politique: le couple impossible?», le 30 mars à 19h30 à la paroisse St-Mathieu, 69, rue de Provence, secteur Gatineau, au profit de Solidarité Gatineau-Ouest Coût: 5\$. Billets en vente au 1096 et au 1079, rue St-Louis, ainsi qu'à la porte le soir-même.

Grandir Ensemble

Vous vivez un deuil, une séparation, un divorce ou la perte d'un être cher, etc. et désirez recevoir de l'aide. Vous pouvez suivre une session de deuil intitulée Grandir Ensemble, d'après la méthode de Jean Monbourquette, thérapeute. Une session de 90 minutes les mardis de 19h à 22h, à partir du 5 avril. Coût minime. Info: Raymonde au 775-5029 ou Germaine au 568 5435.

Vin et fromage

La maison Mathieu-Froment-Savoie tiendra sa soirée vin et fromage au club de golf Témecumseh, le 31 mars à 18h. Le coût du billet est de 60\$ par personne et les tables peuvent accueillir huit personnes. Réservez vos billets ou votre table en composant le 682-3900.

Club Nouvelle Génération

Le Club Nouvelle Génération (club social de loisirs pour retraités) est à la recherche d'un coordonnateur bénévole pour Gatineau. Les informations et la liste des séjours organisés en Floride pour la saison 2005-2006 sont maintenant disponibles (date limite d'inscription: 31 mars). Soirée d'information à venir. Info: 1 866 441-4777.

Les Barrette d'Amérique

L'Association des Barrette d'Amérique tiendra son prochain rassemblement à Gatineau, le 21 mai. Info: 682-1157 ou Lucien au 827-9402.

Initiation au scrabble

Le Club de scrabble de Hull organise une soirée d'initiation au scrabble duplicate le 1^{er} avril à 19h15 à la salle J. Roland Lévesque de la succursale Riviera de la bibliothèque de Gatineau au 12, rue Picardie, secteur Gatineau. La soirée sera animée par le champion du monde en titre, Germain Boulianne. Info: 561-6455.

Soirée pour la Journée de rêve

Une finissante de la Polyvalente Le Carrefour organise une soirée dansante au profit de la Journée de rêve, organisée chaque année par Roger Monderie, le 2 avril à la Légion royale canadienne, 231, boul. Maloney, secteur Gatineau. Entrée: 5\$. Prix de présence. Info: 246-0515



LA TOURNÉE 2005



Illustration du modèle G6 GT

LA PONTIAC G6 2005

« La G6 offre la meilleure tenue de route de toutes les berlines à traction avant de moins de 40 000 \$ dont j'ai fait l'essai. » - David Booth, CanWest News Service

Pontiac G6 R7B • Moteur V6 de 3,5 L et 200 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée • Télédévrouillage • Climatisation • Régulateur de vitesse • Freins à disque aux 4 roues • Roues de 16 po en aluminium à 5 rayons jumelés • Stéréo lecteur CD à 6 haut-parleurs

258\$* PAR MOIS
2 870 \$ VERSEMENT INITIAL
0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

ou **24 988\$*** PRIX À L'ACHAT



Illustration de la Pontiac Wave avec roues en aluminium.

LA PONTIAC WAVE 2005

Un style digne des voitures de course avec performance énergétique.
- Sylvain Raymond Autonet.ca

Pontiac Wave R7B • Garantie GM de 5 ans/100 000 km du groupe motopropulseur avec franchise de 0 \$* • Moteur de 1,6 L à DACT • Boîte manuelle 5 vitesses • Phares antibrouillard • Aileron arrière • Colonne de direction réglable • Siège arrière divisé 60/40 rabattable • Siège du conducteur à hauteur réglable • Garnitures à fini métal brossé • Sièges pour 5 occupants

138\$* PAR MOIS
1 000 \$ VERSEMENT INITIAL
0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



Illustration de la Montana SV6 avec brancards de pavillon.

LA PONTIAC MONTANA SV6 2005

Montana SV6 empattement normal R7D • Moteur V6 de 3,5 L et 200 HP • Boîte automatique 4 vitesses • Freins à disque aux 4 roues avec ABS • Plan OnStarSM Sain et Sauf de 1 an • Lecteur CD/MP3 • Télédévrouillage • Climatisation • Verrouillage des portes/lève-glaces/rétroviseurs à commande électrique • Sièges arrière 50/50 rabattables à plat • Glaces teintées foncé • Garantie GM de 5 ans/100 000 km du groupe motopropulseur avec franchise de 0 \$*

238\$* PAR MOIS
1 000 \$ VERSEMENT INITIAL
0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



LA PONTIAC PURSUIT 2005

- Moteur ECOTEC de 2,2 L et 145 HP
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée
- Climatisation
- Aileron
- Stéréo lecteur CD
- Roues de 15 po
- Colonne de direction ajustable
- Sièges anatomiques sport
- Siège arrière divisé 60/40 rabattable
- Garantie GM de 5 ans/100 000 km du groupe motopropulseur avec franchise de 0 \$*

« GM a conçu la Pursuit... afin de répondre aux normes les plus élevées. »

- Trevor Hofmann *Canadian Auto Press*

LOCATIONPLUS

188\$*

PAR MOIS
2 445 \$ VERSEMENT INITIAL
0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



Pour les plus récents renseignements, visitez gmcanada.com, consultez votre concessionnaire Pontiac • Buick • GMC ou appelez-nous au 1-800-GM-DRIVE. *Basé sur une location de 48/48/48/48 mois. Un versement initial ou échange de 2 870 \$/1 630 \$/2 445\$/4 280 \$ (G6 R7B/Wave R7B/berline Pursuit R7B/Montana SV6 Empattement normal R7D) est requis. Coût annuel de crédit de 1,25 %/0,9 %/2,4 %/0,9 % par an. L'option d'achat au terme de la location est de 10 524 \$/5 772 \$/7 944 \$/10 858 \$ plus taxes applicables. Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km, 0,12 \$ du kilomètre excédentaire. Autres modalités de location offertes. • Transport (1 000 \$/960 \$/950 \$/1 120 \$) immatriculation, assurance, enregistrement, enregistrement des valeurs mobilières, frais d'administration et taxes non compris. Les offres s'appliquent à des modèles 2005 neufs ou de démonstration de véhicules équipés selon les descriptions. Les offres sont réservées aux particuliers rencontrant les exigences dans le territoire de l'Association de marketing des concessionnaires Pontiac • Buick • GMC de l'Ontario (incluant l'Outaouais et excluant le Nord-Ouest de l'Ontario). Une commande ou un échange par le concessionnaire peut être requis. Les concessionnaires sont libres de déterminer leurs propres prix. Offre pour un temps limité qui ne peut être combinée avec d'autres offres. Certaines exceptions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. ©Marque déposée de General Motors Corporation. TD Canada Trust usager agréé de la marque. Visa International Service Association/TD Canada Trust et GM, usager agréé des marques. ©Marque déposée de la Banque Toronto-Dominion.

Consultez votre concessionnaire Pontiac • Buick • GMC ou gmcanada.com pour les détails.

Les Bilodeau

L'association des Bilodeau soulignera son 5^e anniversaire en tenant son assemblée générale annuelle, le 21 mai à 10h30 à l'hôtel Château Roberval, 1225, boul. Marcotte à Roberval.

Association des Labrecque

L'Association des Labrecque inc. organise une rencontre le 3 avril à partir de 11h30 à l'Érablière Lebeau (1460, chemin Delorme, Farnham). Au programme: repas typique et tire sur neige. Vous pouvez apporter votre boisson. Coût: Adulte 18\$, Enfant (2 à 5 ans) 5\$, et Enfant (6 à 13 ans) 10\$. Faites parvenir votre chèque à l'ordre

de l'association, au soin de Denyse Proulx, 3855, Place Nogent, Brossard (Qc) J4Y 2H2. Info: Denyse Tarte-Mailloux au (450) 357-6977 ou Denyse Proulx au (450) 676-9289.

Groupe de soutien pour chirurgie bariatrique

Réunions le premier mardi de chaque mois. La prochaine réunion aura lieu le 5 avril à la salle polyvalente du CHVO de Gatineau (sous-sol) à 19h30 et sera animée par Jean-Loup Sylvestre de la Clinique bariatrique de l'Hôpital Royal Victoria de Montréal. Info: Aline Cyr Bouchard au 663-9833.

Souper-spectacle

La Fondation des Services de Santé d'Aylmer tiendra son deuxième souper-spectacle le 16 avril à l'École secondaire Grande-Rivière située au 100, rue Broad, secteur Aylmer. Les artistes invitées seront Véronique Turcotte (violin), Dana Pément (voix) et Ariane Gauthier (voix). Billets: Jacques Gagnon au 684-6130 ou Noël Lazure au 684-9906.

Chevaliers de colomb conseil 6006

Le Conseil 6006 des Chevaliers de Colomb organise un tournoi de golf le 4 juin (Raymond Bertrand au 771-8779), un souper de steak et crevette le 11 juin (Claude Landry au 669-8098), un souper de doré le 23 avril (Ronald Pilon au 243-7882), une mega vente de garage (Claude Proulx au 663-9456), un barrage routier le 14 mai (Francine

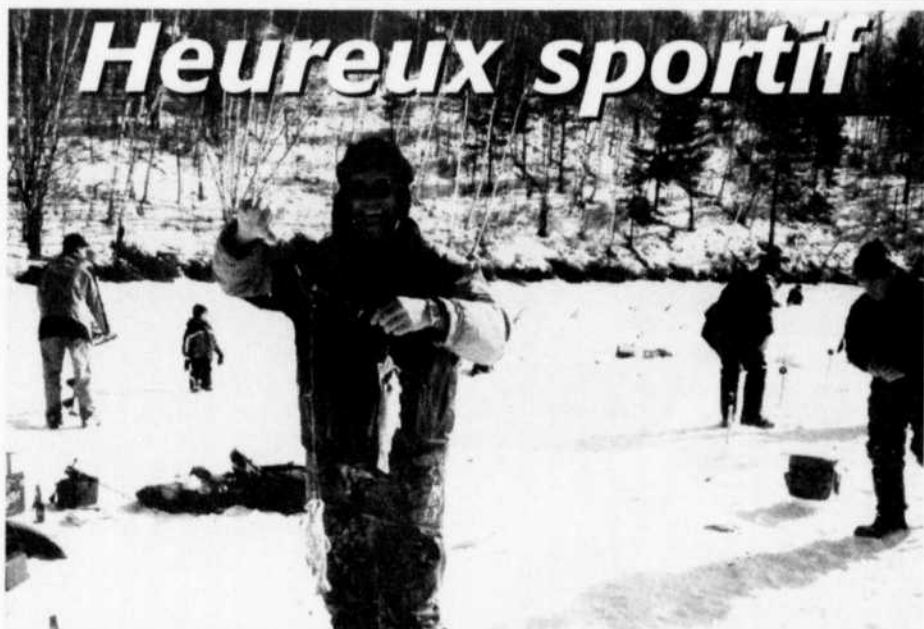
Gagnon au 776-1406) et un souper de steak le 4 mai (Gaston Bertrand au 790-9609). Pour la location de la salle fraîchement rénovée: Richard Fortin au 246-5057.

Retrouvailles de l'Académie Ste-Marie

Une soirée 4 à 8 est prévue, le 30 avril, pour les retrouvailles des élèves de la classe de Mlle Donald Thibault de 1950, ainsi que toutes les élèves de cette école qui souhaitent rencontrer de leurs anciennes copines. Places limitées. Info et réservations: Hélène Garneau au 568-1786.

Brunch Fête des mères

Le comité OCSOB organise un brunch familial spécial Fête des mères, le 8 mai de 8h à 14h à l'église St-Jean-Bosco, 100, rue Scott, secteur Hull. Coût: 3,50\$. Info: Mathieu au 775-3988.



Heureux sportif
Photo prise lors du 2^e tournoi annuel de pêche blanche, le 26 février dernier au Domaine Montée Pierre Inc., situé à 1 heure de Gatineau (Otter Lake). Pour le répertoire de nos forfaits (vacances, chasse «dindon sauvage», pêche et loisirs plein air, location de chalets (4 saisons) visitez www.domainemontleepierre.com. Téléphone : (819) 685-0665.

L'île de Hull
UNE PROMENADE DANS LE TEMPS

Les Éditions GID présentent

L'île de Hull,
une promenade dans le temps.

9^e numéro de la populaire collection
«100 ans noir sur blanc».

Disponible chez votre libraire, ce recueil de photographies anciennes commentées sera aussi en vente au **Salon du livre de l'Outaouais**. L'auteur, **Pierre Louis Lapointe**, sera présent pour des séances de signature au stand 80 (Éditions Vents d'Ouest).

- Samedi 19 mars, de 18 h à 19 h
- Dimanche 20 mars, de 15 h à 17 h

GID Courriel : editions@gidweb.com
Site Internet : leseditionsqid.com

Nouveau magazine !

Venez nous rencontrer au SALON NATIONAL DE L'HABITATION
et courez la chance de gagner un ensemble d'outils Bosch d'une valeur de 2 000 \$!

PLANS COMPLETS: Lit bateau | Petit vaisselier | Tableau magnétique

ATELIER MAISON
LE MAGAZINE DES VRAIS BRICOLEURS

PROJET DU WEEK-END
Un étal de boucher
pensé comme un îlot

16 perceuses sans fil
au banc d'essai

PLUS:
Une table pliante qui s'allonge facilement

18 au 27 mars - Place Bonaventure

Devenez chauffeur de camion professionnel

Le Centre de formation du transport routier Saint-Jérôme (CFTR) en collaboration avec le Centre de formation professionnelle de l'Outaouais, offre aux résidents de la grande région de l'Outaouais le programme « Transport par camion » pour 150,00 \$.

Cette formation est payée par le ministère de l'Éducation du Québec (MÉQ) et mène à un diplôme d'études professionnelles.

SÉANCE D'INFORMATION

Où : Centre de formation professionnelle de l'Outaouais
249, boul. Cité des Jeunes (Centre Asticou)
Hull Stationnement 6B / Local A-107

Quand : 23 mars 2005 Heure : 18h30 (6h30 p.m.)

RÉSERVEZ VOTRE PLACE EN APPELANT AU CFTR au 1-877-435-0167 poste 101 OU au CFPO au 819-771-0863 poste 243

Centre de formation du transport routier Saint-Jérôme (CFTR)

Centre de formation professionnelle de l'Outaouais

Commission scolaire de la Rivière-du-Nord

ROSE LAROUCHE A L'ÉNERGIE DU LAPIN ENERGIZER

Grand-Maman toutous distribue des lapins pour Pâques

Yannick Boursier

boursier@transcontinental.ca

Malgré ses 83 ans, elle continue de travailler pour donner un peu de joie aux enfants de Gatineau. Rose Larouche, surnommée Grand-Maman toutous, a toujours de l'énergie à revendre et des toutous à donner.

Reconnue principalement pour les oursons qu'elle offre dans le temps de Noël, Rose Larouche est aussi très impliquée depuis 1998 avec la Soupière de l'Amitié dans le temps de Pâques. Elle profite de cette période pour remettre aux enfants des dizaines de lapins en peluche qu'elle a ramassés et réparés durant l'année.

«Dans plusieurs cas, ce sont des dons, mais il y en a certains que j'achète par moi-même, soutient Grand-Maman toutous. Cette année, je vais pouvoir remettre environ 80 lapins pour les enfants de la Soupière de l'Amitié.»

Une remise qui demande beaucoup de travail puisqu'elle examine chacun des lapins reçus, les lave et les rembourre au besoin. Son sous-sol est d'ailleurs une vraie caverne d'Ali Baba de fils et de rembourrage pouvant convenir à toutes sortes de toutous.



Rose Larouche a remis plus de 80 lapins à la Soupière de l'Amitié pour que les enfants les reçoivent à Pâques. Photo: Yannick Boursier

«Pour moi, ce n'est pas un travail, c'est vraiment un plaisir. Quand on se retrouve seul, il faut se tenir occupé. Il me semble même des fois que je n'en donne pas assez, que je pourrais en faire plus.»

À regarder les sacs de toutous qui se retrouvent dans son sous-sol, on a

de la difficulté à penser qu'elle manque de travail. Les toutous sont tellement nombreux qu'ils sont presque devenus les occupants principaux de la demeure. «Quand je les sors pour les préparer, ils prennent beaucoup de place, avoue en riant Rose Larouche. Je perds une bonne

partie de mon salon.»

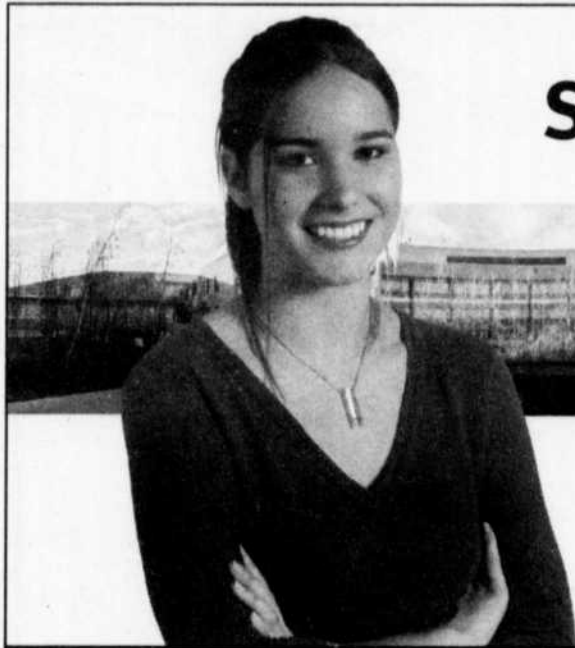
Banque de souvenirs

Rose Larouche n'assiste pas toujours à la distribution de ses cadeaux. Elle préfère laisser la place aux autres. «J'y assiste quelque fois et je suis toujours émue de voir la joie des enfants quand ils reçoivent leur toutou, explique-t-elle. C'est très impressionnant.»

C'est en pensant à cette joie que Rose Larouche continue depuis plus de 10 ans à réparer les toutous. «Ça apporte tellement aux jeunes, mais à moi aussi. C'est ce travail-là qui me garde en forme. Tant que j'aurai la santé, je vais continuer mon travail.»

Elle espère entre temps que ce simple petit geste restera graver dans la mémoire des jeunes pendant des années. «On a tous une petite banque de souvenirs heureux de notre jeunesse dans la tête. J'espère que les enfants qui reçoivent un ourson ou un lapin vont garder ça dans leur banque de souvenirs joyeux.»

La distribution des lapins offerts par Rose Larouche se fera lors d'un dîner de la Soupière de l'Amitié le 20 mars prochain.



Soirée d'information à La Cité collégiale

Viens chercher ta lettre d'acceptation
Le mercredi 30 mars 2005 - 17 h à 21 h

Séances d'information - 17 h, 18 h 30 ou 20 h

Viens en savoir davantage sur les services offerts aux étudiants et sur les dernières étapes à suivre pour finaliser ton dossier scolaire. Tes parents sont les bienvenus.

Ateliers sur l'aide financière - 18 h 30 ou 20 h

Aide financière de l'Ontario et du Québec

Foire d'information

Tu n'as pas encore fait ton choix de programme d'études ?
Viens nous rencontrer et nous t'aiderons à prendre la bonne décision.

Il est encore temps de faire une demande d'admission !

Tirage d'une bourse de
1000 \$

**Bienvenue aux
candidats adultes !**

801, promenade de l'Aviation, Ottawa
(613) 742-CITÉ ou sans frais 1 800 267-2483
www.lacitecollégiale.com

la cité collégiale

le premier choix des employeurs

UN DUR Ford DE DUR

ÉVÉNEMENT EQUIPÉ MAX

FORD F-150 XLT 4x4 SUPERCREW 2005
avec l'ensemble valeur spéciale **SVP**



Tente de plateau



Pare-insectes chromé

OBTENEZ
1000\$**
D'ACCESSOIRES
FORD
AUTHENTIKES
ET HABILLEZ
VOTRE CAMION.

CHOISISSEZ PARMi PLUS DE

50

ACCESSOIRES FORD, INCLUANT :



Rallonge de plateau



Entrée sans clé



Couvercle de plateau

Voici le nouveau Ford F-150 2005.
La camionnette la plus vendue au pays depuis 39 ans*

• Moteur V8 Triton® • Boîte automatique • Système à 4 roues motrices, avec sélection électronique 4x4 en marche • Freins assistés à disque avec antiblocage aux 4 roues et répartition électronique de la force de freinage • Jantes de 17 po en aluminium améliorées • Pneus tous terrains • Groupe d'équipement électrique (rétroviseurs extérieurs à réglage électrique, glaces à commande électrique, verrouillage électrique des portes) • Climatisation • Capacité de 6 occupants • Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser **et plus encore**

349\$
/mois

LOCATION 36 MOIS

Mise de fonds de 3 995 \$



FORD RANGER EDGE 4x2
À CABINE DOUBLE 2005

• Moteur V6 de 3 L • Boîte manuelle 5 vitesses • Jantes de 15 po en aluminium coulé usiné • Pneus tous terrains P235/75R15 • Antibrouillards • Banquette avant divisée 60/40 • Moulures de passage de roue, couleur caisse • Radio AM/FM stéréo avec montre et lecteur laser **et plus encore**

239\$
/mois

LOCATION 36 MOIS

Mise de fonds de 1 995 \$



FORD F-250 SUPER DUTY
XLT 4x4 2005

• Moteur V8 Triton® 5,4 L de 300 ch • Boîte automatique 5 vitesses • Pont arrière à glissement limité • Poids maximal de la remorque en charge : 4 808 kg • Rétroviseurs de remorquage à réglage électrique en option • Pédale à réglage électrique en option • Sonar de recul en option • Lunette arrière à glace coulissante et à commande manuelle en option **et plus encore**

399\$
/mois

LOCATION 24 MOIS

Mise de fonds de 3 995 \$

On pense valeur pour que vous pensiez à Ford.

Offerts avec tous les
modèles F-150, Série F
Super Duty et Ranger.

Dépêchez-vous, l'offre
prend fin le 30 avril 2005.



Bien pensé

ford.ca

*Selon les données relatives aux ventes publiées par l'Association des constructeurs automobiles à la fin du mois de décembre 2004. Photos à titre indicatif seulement. **Achetez ou louez un Ford F-150, un Série F Super Duty (modèles autres que châssis-cabines seulement) ou Ranger 2005 pour livraison le 30 avril 2005 ou avant et obtenez un crédit de 1 000 \$ applicable à l'achat d'accessoires Ford sélectionnés, installés chez votre conseiller Ford. Les taxes applicables s'il y a lieu sont en sus. Les accessoires peuvent différer de ceux qui sont illustrés. Les conseillers Ford ne gardent pas nécessairement tous les accessoires en stock. F-150 XLT 4x4 SuperCrew 2005 : dépôt de sécurité de 425 \$, mise de fonds de 3 995 \$ et première mensualité exigée à la livraison. Ranger Edge 4x2 à cabine double 2005 : dépôt de sécurité de 300 \$, mise de fonds de 1 995 \$ et première mensualité exigée à la livraison. Ford F-250 Super Duty XLT 4x4 2005 : dépôt de sécurité de 475 \$, mise de fonds de 3 995 \$ et première mensualité exigée à la livraison. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent pour le F-150 et le Ranger. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 40 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent pour le F-250. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de crédit de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres sont d'une durée limitée et s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut louer moins cher. Visitez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.

Gatineau en Revue

par Sylvain Dupras
dupras@transcontinental.ca



350^e Cursillo en Outaouais

Du 17 au 20 mars aura lieu la 350^e fin de semaine du mouvement Cursillo, un mot en espagnol qui signifie 'petit cours'. Plusieurs personnes se sont inscrites pour cette rencontre spéciale avec soi-même, avec les autres et avec Dieu. «Aujourd'hui, les gens courent tellement qu'ils oublient d'écouter leur beauté intérieure, leurs talents, les valeurs inscrites dans leur quotidien. La consommation est si facile qu'elle endort ce que tu es, ce que tu fais et ce que tu as », note Nazeem Auger, animateur spirituel du Cursillo de l'Outaouais. Durant ces trois jours, les participants vont écouter des témoignages et se ressourcer sur les valeurs de Dieu. Pour en savoir davantage, <http://www.cursillos.ca/outaouais>

Colloque national sur le logement

Le Regroupement des OSBL d'habitation et d'hébergement avec support communautaire en Outaouais (ROHSCO) vous invite au colloque Habitat pour toutes et tous : du toit au lien social, le vendredi 18 mars à l'Université du Québec en Outaouais. Sept thèmes seront abordés en plénière et en ateliers. Info : Nathalie Pelletier, 669-6032.

Soirée de valorisation de l'agriculture

La Table de concertation agroalimentaire de l'Outaouais tiendra sa prochaine soirée Action-Valorisation le 2 avril au Centre communautaire de Papineauville. Cet événement a pour

objectif de valoriser l'agriculture et l'agroalimentaire en mettant en lumière le travail des producteurs et intervenants de ce milieu. Le prix Érar-Séguin sera également remis à un producteur de la région pour souligner sa contribution dans la communauté agricole de l'Outaouais. Bien entendu, il sera possible de savourer un repas de chez-

nous! Billets : 45\$. Info : 669-1060.

Tulipes : bénévoles recherchés

Le printemps approche et le Festival canadien des tulipes se prépare pour les rayons de soleil qui réchaufferont nos fameuses tulipes! Plus de 1200 bénévoles ont participé au festival de l'année dernière et les organisateurs sont déjà à

recruter les bénévoles de cette année qui se tiendra du 5 au 23 mai. Pour de plus amples renseignements sur le bénévolat pour l'équipe 2005 du Festival canadien des tulipes, veuillez consulter le site web au www.tulipfestival.ca ou vous pouvez contacter Cynthia Graham, coordonnatrice des bénévoles, au 567-5757 poste 363 ou écrivez-lui un courriel à volunteer1@tulipfestival.ca.

Salon des Camps de Vacances

Le centre commercial Les Galeries de Hull tiendra son 8^e Salon des Camps de Vacances le samedi 19 et le dimanche 20 mars pour vous faire découvrir la grande variété de forfaits qui vous seront offerts cet été. C'est gratuit et le salon est ouvert entre 9h et 17h le samedi et entre 10h et 17h le dimanche. Infos : Lucie Filiatrault, Les Galeries de Hull, www.lesgaleriesdehull.com ou 770-7925.

Des ordinateurs ont une 2^e vie

Plus de 400 ordinateurs remis à neuf ont été distribués le 14 mars à 40 entreprises d'insertion membres du Collectif des entreprises d'insertion du Québec. Cette distribution d'ordinateurs évaluée à 106 600 \$ donnera accès à la technologie informatique aux quelque 2 500 personnes formées annuellement par les entreprises d'insertion du Québec et contribuera significativement au développement de l'employabilité de ces personnes. Dans la région, le Collectif s'est allié à La Relance Outaouais, une entreprise d'économie sociale de Gatineau, qui a généreusement remis à niveau tous les ordinateurs offerts. Cette distribution est rendue possible grâce à la collaboration du programme Ordinateurs pour les écoles du Québec (OPEQ), qui distribue au-delà de 15 000 ordinateurs par année au Québec dans les écoles, centres de la petite enfance et certains organismes à but non lucratif.



Voici la photo prise le 4 mars lors du départ des 10 jeunes de l'Outaouais qui ont participé au Congrès des Jeunes Entreprises du Québec (COJEQ) dans les Cantons de l'Est les 4, 5 et 6 mars. Ils étaient accompagnés de Pierre Desautels, trésorier des J.E. Outaouais et de Yann Desloges, président. Sont présents des jeunes entrepreneurs du collège St-Alexandre (Od'Heure; horloges artistiques en bois et un senton portatif pratique et multi-fonctionnel) et des polyvalentes Le Carrefour (D'Art; CalendArt: calendrier original en bois et Écrit-O-perso: mot de bienvenue en bois) à Gatineau et de l'île (Prestige; livre de recette) à Hull ainsi que de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau à Maniwaki (Créations D2M; baume à lèvres).



Information municipale

Ordre de Gatineau : il reste moins de deux semaines!

Oui, il reste moins de deux semaines pour nous soumettre vos candidatures pour l'Ordre de Gatineau. L'Ordre de Gatineau constitue la plus haute distinction honorifique décernée par la Ville. Il rend hommage à des personnes dont les réalisations ont connu un rayonnement municipal, provincial, national ou international. Vous connaissez quelqu'un qui mériterait d'être honoré? Soumettez-nous sa candidature en remplissant le formulaire disponible au centre de services de votre secteur ou dans le site Web à www.ville.gatineau.qc.ca au plus tard le 31 mars.

La soirée honorifique se tiendra le 30 mai prochain. Les trois récipiendaires qui se verront conférer le titre de Grand citoyen ou Grande citoyenne de Gatineau pour leurs réalisations recevront une médaille de l'Ordre de Gatineau.

Pour un plan financier à long terme

La Ville de Gatineau a mis sur pied récemment un tout nouveau comité en vue de rendre son administration encore plus performante. Le Comité de travail du plan financier à long terme compte parmi ses membres des élus et des fonctionnaires, mais aussi des partenaires du domaine financier tels que Pierre Bergeron, qui agit à titre de rédacteur, Serge Desrochers, comptable agréé associé chez Samson Bélair/Deloitte & Touche, Mario Lefebvre, directeur du Groupe de conjonction métropolitaine au Conference Board du Canada, Gilles Paquet, professeur et chercheur supérieur attaché à l'Université de l'Université d'Ottawa ainsi que Linda Roy, vice-présidente, Revenu fixe, de la Financière Banque Nationale inc. L'initiative s'inscrit dans le plan stratégique de la Ville qui vise pour l'Administration une viabilité financière et une gestion budgétaire responsable.

Une naissance, un livre

Comment obtenir un ensemble-cadeau gratuit comprenant un livre des éditions Dominique et compagnie, un chèque-cadeau d'une librairie, un numéro spécial du magazine Enfants Québec et un petit jouet? Rien de plus simple! Abonnez votre bébé âgé de moins de douze mois à la bibliothèque municipale de Gatineau. C'est gratuit! Il suffit de fournir une preuve de sa date de naissance. Le programme Une naissance, un livre, une initiative des Bibliothèques publiques du Québec, veut susciter chez les jeunes l'éveil à la lecture, le goût des livres et inciter les parents à abonner leurs enfants à la bibliothèque de leur municipalité. Profitez-en!

À propos du déneigement...

Pour obtenir plus de détails sur les opérations de déneigement en cours, consultez Infodéneigement dans le site Web www.ville.gatineau.qc.ca ou composez le (819) 595-7575 ou 595-2002.

Réunions publiques

Commission jeunesse

Le samedi 19 mars à 10 h
Maison du Citoyen, salle des Comités, 2^e étage
Renseignements : (819) 243-2345, poste 2117

Conseil municipal

Le mardi 29 mars à 19 h 30
Maison du Citoyen, salle Jean-Després
Renseignements : (819) 595-7183

Commission des loisirs, des sports et de la vie communautaire

Le mercredi 30 mars à 19 h
Maison du Citoyen, salle des Comités, 2^e étage
Renseignements : (819) 243-2345, poste 2110

Commission des arts, de la culture, des lettres et du patrimoine

Le lundi 4 avril à 19 h
Musée de l'auberge Symmes,
1, rue Front, secteur d'Aylmer
Renseignements : (819) 243-2345, poste 2563

Période de questions ouverte au public

Pour connaître les dates, les heures d'accessibilité au public et les lieux des prochaines réunions du Comité consultatif agricole, de la Commission permanente sur l'habitation, du Comité consultatif d'urbanisme et du Comité sur le développement des sentiers récréatifs, composez le (819) 595-7333.

Invitation aux artistes

Vous êtes un artiste professionnel et vous voulez exposer vos œuvres à la galerie Montcalm? Avec son programme d'exposition, Loto-Québec désire enrichir sa collection qui se veut un témoignage de l'art québécois et ainsi encourager les artistes de toutes les régions du Québec. À cet effet, elle est heureuse de s'associer à la Ville de Gatineau et de parrainer cet événement qui se déroulera du 4 mai au 12 juin 2005 à la galerie Montcalm. Consultez les appels de dossiers pour l'Exposition Loto-Québec dans le site Web www.ville.gatineau.qc.ca/galerie. Les propositions de dossiers doivent être reçues avant le 21 mars 2005. Renseignements : (819) 595-7488.

Congé de Pâques

Les bureaux administratifs et les centres de services de la Ville de Gatineau seront fermés les vendredi 25 et lundi 28 mars en raison du congé de Pâques. Toutes les succursales de la bibliothèque municipale seront, pour leur part, fermées le vendredi 25 mars et dimanche 27 mars. Dans le secteur de Hull, les bibliothèques Lucien-Lalonde, Aurélien-Doucet et celle de la Maison du Citoyen seront fermées le lundi 28 mars. Dans le secteur de Masson-Angers, les bibliothèques Angers et Manise-Morin fermeront leurs portes le samedi 26 mars et le lundi 28 mars. Pendant ce congé, l'enlèvement des ordures ménagères s'effectue selon l'horaire habituel. S'il y a urgence, faites le 9-1-1 (police, pompiers, ambulance) ou le (819) 595-7575 (bris d'aqueduc, chaussée glissante, etc.).

Nouveauté à la Ville de Gatineau Le Comité de travail du plan financier à long terme : pour une saine planification financière

Le nouveau Comité de travail du plan financier à long terme de la Ville de Gatineau tenait sa première rencontre le mercredi 9 mars dernier à la Maison du Citoyen.

La Ville de Gatineau a mis sur pied ce comité en vue de rendre son administration encore plus performante. Conformément à son plan stratégique, elle a ainsi recours à l'expertise de partenaires du domaine financier afin d'établir une viabilité financière et une gestion budgétaire responsable.

Présidé par le conseiller municipal Aurèle Desjardins, le Comité de travail du plan financier à long terme compte ainsi dans ses rangs Pierre Bergeron, à titre de rédacteur, Serge Desrochers, comptable agréé associé chez Samson Bélair/Deloitte & Touche, Mario Lefebvre, directeur du Groupe de conjoncture métropolitaine au Conference Board du Canada, Gilles Paquet, professeur et chercheur supérieur attaché à l'université de l'Université d'Ottawa ainsi que Linda Roy, vice-présidente, Revenu fixe, de la Financière Banque Nationale inc.

Deux autres conseillers municipaux siègent également à ce comité, soit Lawrence Cannon, président de la Société de transport de l'Outaouais ainsi que Richard Côté, président du Comité des immobilisations et de la circulation. Le directeur général de la Ville de Gatineau, Mark B. Laroche, le directeur du Module de l'administration et des finances, Michel Tremblay, ainsi que le chef de la Planification financière au Service des finances, André Barbeau complètent l'équipe.

Le mandat du Comité de travail du plan financier à long terme vise essentiellement à :

- élaborer un plan financier à long terme sur une période de dix ans;
- positionner la Ville, identifier les tendances et les enjeux financiers et établir des indicateurs financiers qui lui sont propres;
- revoir les politiques financières en place et en établir de nouvelles;
- déterminer les priorités d'intervention dans la mesure où la fiscalité municipale est améliorée;
- établir un processus de consultation;
- déposer des rapports d'étapes aux autorités municipales.

Les membres du comité seront appelés à se pencher sur divers dossiers tels que : les dépenses d'exploitation, la dette et son remboursement, la taxation et la tarification, la diversification des sources de revenus, les régimes de retraite, l'impact fiscal des projets de développement ainsi que l'efficacité, la productivité et le niveau de service des activités municipales.

Le 9 mars, le conseil municipal de la Ville de Gatineau ratifiait les membres du nouveau Comité de travail du plan financier à long terme. On reconnaît de gauche à droite dans la première rangée : Aurèle Desjardins, Yves Ducharme (membre d'office), Linda Roy, Serge Desrochers; deuxième rangée : Pierre Bergeron, Richard Côté, Mario Lefebvre, Michel Tremblay; troisième rangée : Gilles Paquet, André Barbeau, Lawrence Cannon, Mark B. Laroche.



Avis publics

Procédure d'enregistrement Règlement numéro 2210-33-2004

AVIS aux personnes domiciliées, aux propriétaires d'un immeuble et aux occupants d'un établissement d'entreprise ayant le droit d'être inscrits le 8 mars 2005 sur la liste référendaire de la Ville de Gatineau dans les zones 232 Rb, 244 Ra, 245 Pb, 247 Re, 252 Rc, 255 Rd, 256 Rd, 257 Re et 258 Ra plus amplement décrites ci-dessous et apparaissant au croquis reproduit plus bas.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance tenue le 8 mars 2005, le conseil de la Ville de Gatineau a adopté le règlement numéro 2210-33-2004 modifiant le règlement de zonage numéro 2210 de l'ex-Ville de Hull dans le but de modifier les limites des zones 232 Rb, 244 Ra, 245 Pb afin d'inclure des parcelles de terrain situées dans les zones 244 Pa et 245 Pb dans la zone résidentielle 232 Rb et de transformer celle-ci en zone Ra en y retirant les usages habitation unifamiliale jumelée et contiguë, habitation collective de 4 chambres et moins et habitation de faible densité - District électoral de Val-Tétreau.
2. Conformément aux dispositions du chapitre IV, titre II, de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*, les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la Ville de Gatineau dans les zones 232 Rb, 244 Ra, 245 Pb, 247 Re, 252 Rc, 255 Rd, 256 Rd, 257 Re et 258 Ra peuvent demander que le règlement numéro 2210-33-2004 fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leur nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans le registre ouvert à cette fin et ce, après s'être identifiées en présentant au responsable des registres son permis de conduire du Québec ou son permis probatoire ou sa carte d'assurance maladie du Québec ou son passeport canadien.
3. Ce registre sera accessible le **22 mars 2005, de 9 h à 19 h** au Service du greffe, édifice Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, 5^e étage, Gatineau (Québec).
4. Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 111. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement numéro 2210-33-2004 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
5. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé le 22 mars 2005, après 19 h à l'endroit mentionné à l'article 3.
6. Le règlement numéro 2210-33-2004 peut être consulté au Service du greffe, 25, rue Laurier, Gatineau (Québec), aux heures ordinaires de bureau de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30, ainsi que pendant les heures d'enregistrement.
7. Les zones 232 Rb, 244 Ra, 245 Pb visées par le règlement numéro 2210-33-2004 et les zones 247 Re, 252 Rc, 255 Rd, 256 Rd, 257 Re et 258 Ra qui se sont qualifiées sont illustrées au plan numéro 2210-33-2004-C préparé par le Service d'urbanisme et reproduit ci-dessous :

8. Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la Ville de Gatineau :

A) Condition générale à remplir le 8 mars 2005 :

Être une personne physique domiciliée dans l'une des zones 232 Rb, 244 Ra, 245 Pb, 247 Re, 252 Rc, 255 Rd, 256 Rd, 257 Re et 258 Ra et depuis au moins six mois au Québec

ou

être depuis au moins 12 mois, propriétaire d'un immeuble ou l'occupant d'un établissement d'entreprise dans l'une desdites zones 232 Rb, 244 Ra, 245 Pb, 247 Re, 252 Rc, 255 Rd, 256 Rd, 257 Re et 258 Ra

et

ne pas être frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

- B) Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 8 mars 2005 :

Être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

- C) Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un établissement d'entreprise :

Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou des cooccupants comme le seul ayant le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant d'un établissement d'entreprise.

- D) Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale :

Désigner, par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 8 mars 2005 et au moment d'exercer ce droit, est majeure, de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle et n'est pas frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

GATINEAU, ce 16 mars 2005

Le greffier adjoint,
M^r Richard D'Auray



L'ARGENT POUR LE CÉGEP EN BADMINTON

Pascal Laplante

laplante@transcontinental.ca

Le Cégep de l'Outaouais a terminé au deuxième rang du championnat régional (Arscim) par équipe et a réussi à qualifier dix joueurs pour le championnat provincial en individuel lors du tournoi disputé à Valleyfield.

L'Outaouais a été devancé par Ahuntsic au championnat par équipe. Cette formation a sorti un lapin de son chapeau en faisant jouer Isabelle Lavoie, l'une des meilleures raquettes québécoises de ce niveau. Cette joueuse n'a pas joué cette année, mais elle a réussi à obtenir son éligibilité en raison d'un billet du médecin.

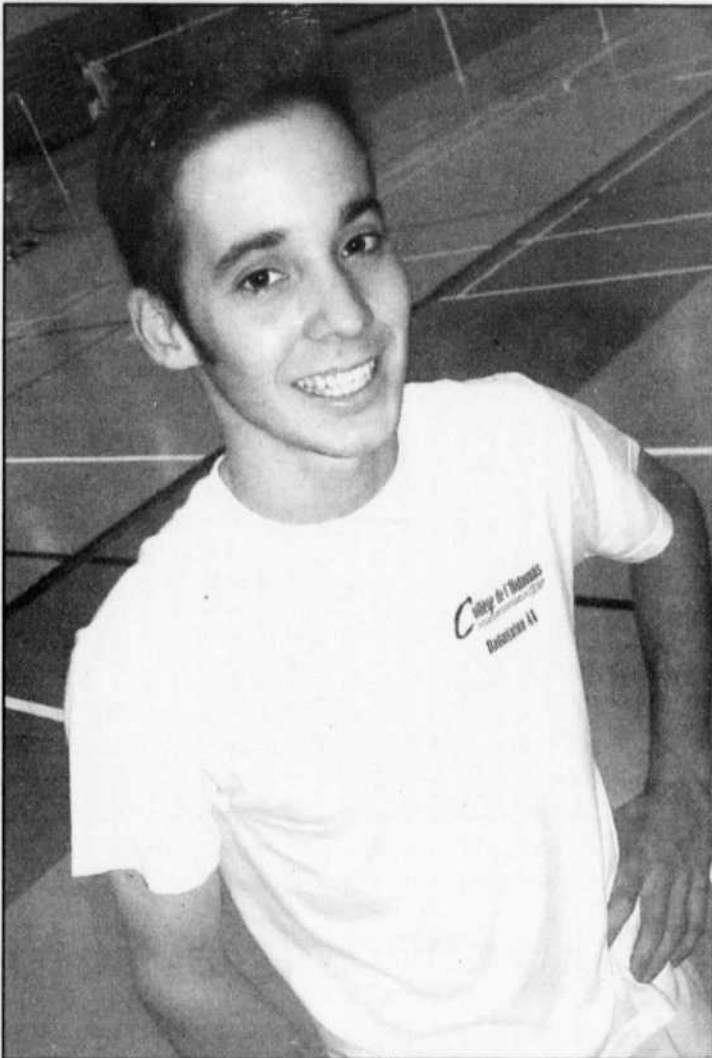
«Normalement, une fille qui n'a pas joué un nombre minimal de tournois ne peut pas faire la finale régionale, à moins d'avoir un billet du médecin prouvant qu'elle était blessée, affirme l'entraîneur Claude Tessier. Elle avait été opérée à un pied et n'a pas pu jouer avant».

Néanmoins, l'équipe de l'Outaouais s'est qualifiée pour le championnat provincial, qui aura lieu les 1^{er}, 2 et 3 avril prochains, à Saguenay, au Cégep de Chicoutimi. L'Outaouais tentera de récolter une médaille de bronze, comme l'an dernier.

«Ça ne sera vraiment pas facile, souligne Claude Tessier en entrevue au Régional. L'équipe de Québec est presque intouchable. Ahuntsic, nous pouvons les battre si nous sommes chanceux. Lévis-Lauzon sont de retour et ils avaient gagné contre nous, en demi-finale, par la peau des fesses».

L'or pour St-Jean et Potvin

Au niveau individuel, dix joueurs de l'Outaouais seront de la course pour les différents titres provinciaux. Un résultat très satisfaisant aux yeux de



Pieric Langlais-Gagné.

l'entraîneur des Griffons du Cégep de l'Outaouais.

«Dix de nos treize joueurs se sont classés en individuel ou en double. C'est la meilleure représentation que nous avons jamais eu. Puis en équipe, nous avons besoin de 11 athlètes, ce qui signifie que tous nos joueurs sont compétitifs».

Le double féminin formé de Geneviève St-Jean et de Geneviève



Geneviève St-Jean

part. Pieric a perdu contre François Champagne, un gars qu'il est capable de battre. On peut donc espérer l'argent ou le bronze».

L'Outaouais sera aussi représenté par Kim Vaillancourt (individuel), Joffrey Louis-Seize et Guillaume St-Jacques (double masculin), Pierre-Luc Boivin et Jean-Simon Côté (double masculin), puis François Tessier et Stéphanie Croteau (double mixte).

Le championnat québécois au Club aqua-polo de Hull

Pascal Laplante

laplante@transcontinental.ca

L'équipe cadette masculine du Club aqua-polo de Hull a causé une certaine surprise en battant Laval 10-7, mettant la main sur la médaille d'or au terme du championnat provincial disputé au centre Claude-Robillard de Montréal.

La troupe d'Andras Szeri a dominé les prétendants au titre provincial pour finalement revenir à Gatineau avec le premier titre de l'histoire du

club: «Nous avons une équipe relativement jeune, sauf pour un joueur (Dusko Dakic) qui est l'un des meilleurs au pays».

L'équipe avait amorcé la ronde préliminaire de façon très discrète, l'emportant par un point sur les formations de CAMO (Montréal) et de Dollard-des-Ormeaux alors que Laval a écrasé ses deux adversaires.

«Donc la plupart du monde s'attendait à ce qu'on se fasse dominer, mais les joueurs étaient prêts pour ce

match et c'est nous qui avons mené ce match. Le seul moment où ça a été serré, c'est à 3-3, puis après nous avons pris les devants par quatre points pour finalement l'emporter».

L'entraîneur Andras Szeri souligne que tous les joueurs ont collaboré en équipe: «C'est certain que les autres équipes avaient Dusko à l'oeil, mais ça a permis de libérer d'autres joueurs pendant ce temps. C'est une belle victoire d'équipe».

La formation cadette masculine se

dirigera au championnat canadien, en mai prochain: «Nous avons sept semaines pour nous reposer et se préparer. Ça ne sera vraiment pas facile parce que le calibre est vraiment fort», mentionne l'entraîneur de la formation hulloise.

Plusieurs seront à surveiller, dont les représentants de l'Ontario (Ottawa), de l'Alberta (Calgary) et de la Colombie-Britannique. En tout, sept équipes plutôt égales se disputeront le titre de champion canadien.



coupe
TELUS
cup

CHAMPIONNAT NATIONAL
DE HOCKEY MIDGET

Passeport
40\$

Disponibles aux
endroits suivants:

Centre Robert-Guertin

125, deCarillon (Hull) - 595-7700

Duguay Sport

400, boul. Taché (Hull) - 771-3512

Houle Sport

267, ch. Montréal (Ottawa) - 749-1781

Lacroix Sport

2062, boul. St-Joseph (Orléans) - 824-5196

Marc Sport

355, rue Notre-Dame (Gatineau) - 663-1069

Valiquette Sport

1740, ave Carling (Ottawa) - 725-5352

Gatineau 2005 - Centre Robert-Guertin - du 18 au 24 avril

SON ENTRAÎNEURE LA DÉCRIT COMME UNE JOUEUSE PARFAITE...

Cynthia Groulx, de l'énergie à revendre



Maxime Deland

verniers@transcontinental.ca

Le fait qu'elle soit encore de niveau secondaire 4 n'empêche pas Cynthia Groulx de s'imposer comme un pilier au sein de la formation juvénile de basket-ball de l'école secondaire Hormisdas-Gamelin. Son entraîneur la décrit même comme une joueuse parfaite.

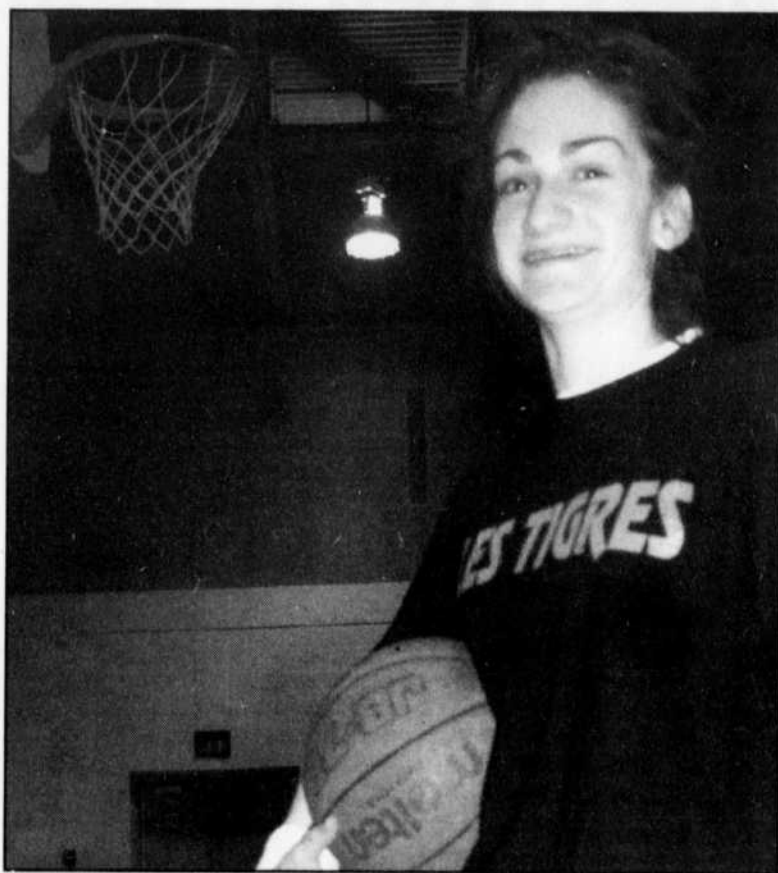
Cynthia se définit comme une joueuse rapide, agressive, et non pas celle qui va marquer 20 points par match. «Je veux garder le ballon et s'il s'en va, je vais tout faire en mon possible pour que notre équipe en prenne possession. Je suis très agressive sur le terrain», indique-t-elle.

«C'est la joueuse parfaite, affirme sans détour l'entraîneur de Cynthia, Jeanne Le Blanc. Elle est toujours là, elle donne continuellement son 100%

et je n'ai jamais besoin de lui demander quoi que ce soit: elle le fait par elle-même. Pour l'équipe, elle est une source de motivation puisqu'elle encourage sans cesse.»

«Ce n'est pas la moyenne de points par match qui détermine qui est un bon joueur. Selon moi, c'est davantage sa constance, sa présence à chaque match et son effort soutenu qui font la différence. Un bon joueur, c'est quelqu'un qui fait bien paraître les autres sur la surface de jeu et c'est exactement ce que Cynthia est en mesure de faire», ajoute l'entraîneur Le Blanc.

Bonne nouvelle pour la formation juvénile de l'école Hormisdas-Gamelin puisqu'elle pourra compter sur l'intensité de Cynthia la saison prochaine, car cette dernière sera de retour avec l'équipe pour sa dernière année du secondaire.



Cynthia Groulx, une source de motivation pour ses coéquipières. Photo: Maxime Deland

Dossier scolaire

Même avec les nombreuses heures passées avec un ballon de basket-ball entre les mains, Cynthia Groulx trouve le moyen d'obtenir de bons résultats à l'école.

«Mes notes se situent dans la moyenne, ma moyenne générale se situe à environ 76%. Je me passionne pour les mathématiques et pour le sport. D'ailleurs, je fais partie de l'option sport. Je fais également partie des groupes enrichis en mathématiques et en sciences physiques.»

«Je n'ai pas encore décidé en quoi je veux aller étudier au cégep, c'est certain que j'aime beaucoup le sport, mais je ne pense pas en faire une carrière. Par contre, j'ai l'intention d'aller au cégep, ainsi qu'à l'université.»

Le sport-études retourne en Europe

Pascal Laplante

laplante@transcontinental.ca

Une nouvelle délégation du programme sport-études de l'école secondaire De l'Île quittera à la mi-mars pour se diriger sur le Vieux-Continent et participer à la Coupe Leman. Cette année, les jeunes auront un grand défi.

Le responsable Sylvain Rastello accompagne une douzaine de jeunes à Thonon-les-Bains, en Haute-Savoie, où est disputée la coupe Leman, un événement réunissant l'Italie, la France, l'Allemagne, l'Espagne et autres forces du soccer.

L'an dernier, l'équipe locale avait perdu en finale et remporté le trophée du Fairplay. En 2005, on sera loin de la coupe aux lèvres: «L'an passé, notre

équipe était plus vieille. Mais là, on y va avec des jeunes de 13-14 ans. Aucun de 15 ans. On s'attend à ce que ce soit plus difficile».

Rastello croit toutefois que les jeunes qui seront sur le terrain auront des chances: «Il faudra contrôler le ballon. Nous sommes forts techniquement et si on leur donne le ballon, ça va causer un problème».

Les jeunes auront aussi peut-être la chance d'assister à un match professionnel du Juventus de Turin. Sylvain Rastello est entré en contact avec l'équipe pour permettre aux jeunes de voir les pros à l'œuvre.

Comparer

Ce moment est l'unique chance pour le programme



L'équipe de soccer du programme sport-études qui se rendra en Europe tentera de ravir la Coupe Leman cette année. Photo: Pascal Laplante.

sport-études de pouvoir se comparer avec ce qui se fait ailleurs dans le monde. L'écart se rétrécit entre les jeunes, mais l'avenir doit passer par le développement, tant en Outaouais que dans le Canada entier.

«Nos jeunes ont toujours été com-

pétitifs jusqu'à 15 ou 16 ans. C'est après que ça se gâte, parce qu'il n'y a pas de haut de pyramide», souligne-t-il en faisant allusion au manque d'équipes professionnelles au pays.

Montréal, Toronto et Vancouver sont les seules villes qui offrent du soccer de haut niveau avec la Ligue A. Sylvain Rastello souligne que c'est peu suffisant: «Il n'y a que 25 Canadiens qui peuvent se trouver une place, c'est beaucoup trop peu par rapport aux Européens et aux Américains».



Club de soccer

d'Aylmer inc.

C.P. 480 • Aylmer, Québec
J9H 5E7

**Inscription
annuelle 2005**

Galerias Aylmer

les 5-6-20 mars
et 3 avril de 10 h à 15 h

**Club de soccer
Aylmer**

12-13 et 19-26 mars
de 10 h à 15 h
250 Bois-Franc, secteur Aylmer

9 ans et +
Photo obligatoire

**Légion Royale
Canadienne de Hull**
135, rue Eddy, Gatineau (secteur Hull)

Beach Party

Vendredi et samedi,
les 18 et 19 mars 2005

- Plusieurs activités et concours
- Musique des années 1950 à 2004
- Cuisine ouverte de 18 h à 2 h

En collaboration avec

Coors Light

Entrée : 5 \$

Pour information :

771-6088

Bienvenue à tous!

**BASEBALL
2005**

Inscription Galerías d'Aylmer

Les 1^{er}, 7 et 8 avril - 17 h à 20 h

Samedis 2 et 9 avril - 10 h à 17 h

Vous devez avoir 5 ans et plus

Rabais dans le Publi-Sac du 30 mars



Association de baseball amateur d'Aylmer
Aylmer Amateur Baseball Association

Info07.com

Des nouvelles d'ici au quotidien

Temps d'arrêt

laplante@transcontinental.ca

avec Pascal Laplante



Bons résultats du Phénix

Près de 540 nageurs et nageuses provenant de 50 clubs du Québec ont participé au championnat provincial d'hiver qui avait lieu à Trois-Rivières les 25, 26 et 27 février. Catherine Savoie-Laberge a terminé 1^{re} au 400m libre, 2^e au 200m libre et 3^e au 400m QNL. Geneviève Rioux s'est classée au 3^e rang du 5m libre. Stéphanie Purcell a obtenu l'argent au 200m brasse et le bronze au 100m brasse. Genséric Perras-Yu a terminé 2^e au 200m brasse et 3^e au 50m brasse. Vanessa Pelletier et Abigaille Perras-Yu ont aussi atteint les finales. Finalement, Francis Langlois et Jonathan Lemieux ont amélioré leurs performances personnelles sans toutefois atteindre les finales.

Inscription ABAH

L'Association du Baseball Amateur de Hull tiendra ses séances d'inscription pour la saison 2005, les 21, 22 et 23

mars de 18h30 à 20h30 au chalet du Parc Ste-Bernadette.

Inscriptions de baseball - Aylmer

L'Association de baseball amateur d'Aylmer tient ses inscriptions pour ses joueurs. Les enfants doivent avoir cinq ans. Les inscriptions ont lieu aux Galeries Aylmer le jeudi 7 et les vendredis 1^{er} et 8 avril, de 17 h à 20 h, et les samedis 2 et 9 avril, de 10h à 17h. www.aylmerbaseball.com. Info 682-9966.

Leblanc-Perras remporte une autre étape

La jeune skieuse du Club La Descente, Sarah Leblanc-Perras, a remporté le premier slalom géant du Critérium Sports-Experts, championnat provincial pour les 13 et 14 ans. Cette compétition se déroule du 25 février au 1^{er} mars à Val-Neigette et au Mont Comi dans la région de Rimouski. Après un début de championnat plutôt décevant, une 14^e place lors du premier slalom et n'ayant pu terminer le deuxième slalom, Sarah c'est bien reprise en dominant les 75 skieuses inscrites au Critérium lors de la première journée de slalom géant. Mentionnons que les performances au Critérium sont utilisées pour sélectionner les skieurs qui représenteront le Québec au Championnat canadien ainsi qu'au championnat du monde

qui se déroulera à Whistler.

L'Omnium de billard: un succès

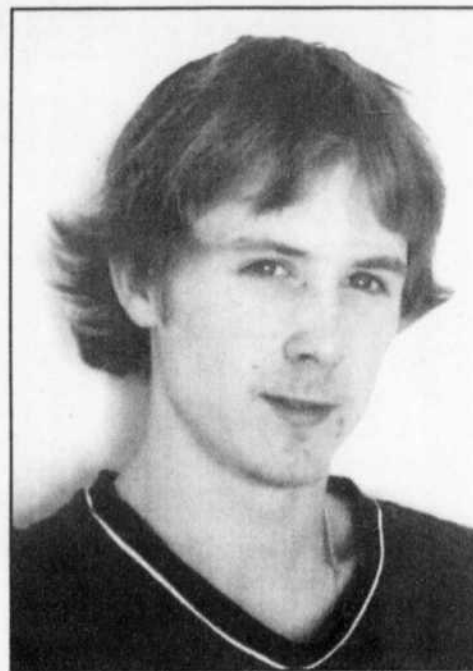
L'organisation de l'Omnium inter-provincial de billard, qui s'est tenu du 14 au 20 février, a permis d'amasser la somme de 15 000\$. L'événement a pu réunir Hugo Girard, Alain Cassleman, Jessen Paulin, Steve Bourgeois et aussi des joueurs de billard de grande qualité. L'événement aura pu donner le sourire aux enfants atteints de cancer et soutenir leur famille.

Baseball - Val-des-Monts

Inscriptions pour les garçons et les filles, le samedi 2 avril, à l'aréna de Val-des-Monts. Le coût est de 40\$ par joueur pour l'inscription. Info: Luc Campeau au 671-1892 ou Marc-André Martin au 671-1815

Inscriptions - Maître d'armes

L'école de combat médiéval Les Maîtres d'Armes entame bientôt une deuxième session. L'école offre des cours basés principalement sur les manuscrits de Fiore dei Liberi, un maître italien ayant vécu au début du 15^e siècle, et de Johannes Liechtenauer, un maître allemand du 14^e siècle. L'organisme invite toutes les personnes souhaitant assister à une séance de se présenter à l'école Aux Quatre Vents, rue de Neuville, secteur Masson-Angers tous les mardis dès 19h. Info: Jason Smith au 210-3324, Bernard Emmerich au 778-6441 ou par courriel à MaitresArmes@Gmail.com.



Les Braves du Coin vous invitent à leur 32^e Gala sportif le 2 avril à 17h30. L'invité d'honneur Pierre-Yves Lemieux, en taekwon-do, sera présent lors de la soirée qui aura lieu au Centre Arthur Guertin, situé au 16, rue Bériault (secteur Hull). Coût: 25\$. Info: 771-5525.

Ligue de balle féminine

Inscription pour la ligue de balle féminine Les demoiselles du coin le 20 mars, de 12h à 16h, à la salle Beaujolais de Gatineau. Info: Julie Auger au 643-4279 ou Natalie Perreault au 669-6310.



Les Voiliers d'Aylmer (Novice A) ont remporté les honneurs du 33^e Tournoi Provincial, du 17 janvier au 30 janvier, à Masson-Angers. Sur la photo, on retrouve, sur la première rangée en arrière, Guy Benjamin, Ian Campbell, Laird Booth, Stéphane McDermott et France Raymond. Sur la deuxième rangée, Luke Wharton, Morgan Johnson, Jacob Benjamin, Jean Chaumont, Samuel Rodrigue, Connor Chartrand, Jean-Robin Mantha et Mathieu Lachaine. Enfin, devant, Wesley Campbell, Brandon Booth, Alec McDermott, Guillaume Coovis-Sirois, Eric McDermott. Absents: Thomas Delev et Kim Greene. Félicitations!

Dernière course régionale pour le Club Skinouk

Plusieurs membres du Club Skinouk ont participé à la Course de Thea, qui avait lieu le 13 mars à Nakkertok nord, à Val-des-Monts, dans le secteur de St-Pierre de Wakefield. Les épreuves étaient de style classique.

Chez les mini-atomes garçons (7 ans et moins), le Club Skinouk a monopolisé le podium grâce à Olivier Lapointe, Benjamin Turgeon et Alexis Lavergne. Il s'agissait d'une épreuve de 1 km.

Chez les atomes (8-9 ans), Frédérique Vanier a terminé deuxième chez les filles, et Zacharie Turgeon a pris le troisième rang chez les garçons. Chez les mini-midgets

(10-11ans), Simon Lapointe a remporté la course chez les garçons suivi d'Alexis Turgeon en troisième place.

Chez les filles, Heidi Gagné-Montcalm s'est retrouvée au troisième rang à l'issue de sa course. La distance à couvrir était de 3 km pour ces catégories.

Dans la catégorie midget fille, Karine Levac a remporté la course de 6 km. Sur la même distance, Béatrice Dionne et Julie Boisvert ont terminé respectivement en deuxième et en troisième place chez les juvéniles.

Il s'agissait de la dernière course au calendrier du Championnat du district de la capitale nationale.

LIQUIDATION ! LIQUIDATION !

Promenade MAGENTIS 2004



Prix au comptant:

17 995\$[†]

OU
financement
à partir de

0 %
à l'achat



LES 60 ANS DE KIA
SOLDE D'ANNIVERSAIRE

NOUS CÉLÉBRONS NOS 5 ANS ICI AU PAYS
ET NOS 60 ANS À TRAVERS LE MONDE



«Partez devant»

Promenade 

346, boul. Gréber, Gatineau • 561-6669

www.promenadekia.com

(† Prix au comptant, frais de transport, préparation, taxes et immatriculation en sus.)
(* S.A.C., Magentis 2004 financement 0% jusqu'à 60 mois, 0,9% 72 mois. (Détails chez Promenade Kia).)

Marché Frais

www.marchefrais.com

Lait régulier 2%
sac de 4 litres
Sealtest ou Château
**Le plus bas prix
égalé,
c'est garanti !**

FRAISES
NOUVELLE RÉCOLTE

de la Californie ou de la Floride

1 97\$

contenant
de 1 livre

BROCOLI

Arrivage frais
de la Californie

97¢
la botte

**RAISINS
ROUGES**

sans pépins

97¢
lb
2,14 \$ kg

**CHOU
CAVALIER**
Frais

97¢
la
botte

Nouvelle récolte de la Floride
POMMES de TERRE
BLANCHES ou ROUGES

47¢
lb
1,04 \$ kg

AIL FRAIS

97¢
lb
2,14 \$ kg

DÉLI DU MARCHÉ

DINDE sans gras
Schneiders

1 99\$
100 gr
9,03 \$ lb

EMMENTAL importé
(Varie selon
les magasins)

1 89\$
100 gr
8,58 \$ lb

SAUCISSON POLONAIS

79¢
100 gr
3,59 \$ lb

POISSONNERIE LAPOINTE

**FILETS de
SAUMON
BIOLOGIQUE**

14 99\$
lb
3,30 \$ 100 g

BAR À SALADE

MÉLANGE STIR FRY

2 99\$
400 - 500 g
Épargnez 1,00 \$
CHAQUE

BOULANGERIE

ÉLÉGANCE aux AMANDES

7 97\$
800 g

ÉPICERIE

BAGELS

«COUNTRY HARVEST»
Variétés assorties

1 99\$
Pqt de 6

CRÈME à FOUETTER
Sealtest

2 99\$
500 ml

CRÈME à 10%
Sealtest

2 99\$
1 litre

HULL

320, boul. St-Joseph
(Galleries de Hull) 771-3132

SERVICE DE TRAITEUR ÉLECTRONIQUE
Visitez www.marchefrais.com

Lundi et mardi de 8 h à 18 h Merc., jeudi et vendredi de 8 h à 21 h

Samedi de 8 h à 17 h et dimanche de 9 h à 17 h

PRIX EN VIGUEUR DU 13 AU 19 MARS 2005

*Nous nous réservons le droit de limiter les quantités